

Recorder cu cameră video 4K digitală

FDR-AX1/AX1E

Ghid de utilizare

Înainte de utilizarea unității, citiți cu atenție acest manual
și păstrați-l la îndemână pentru referințe ulterioare.

HANDYCAM[®] **XQD**[®]

XAVC S

4K

HDMI[™]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

InfoLITHIUM[™] **L**
SERIES

Înregistrarea proprietarului

Numerele de model și de serie sunt menționate pe baza unității. Notați numărul de serie în spațiul de mai jos. Folosiți aceste numere de câte ori apelați la distribuitorul dumneavoastră Sony în legătură cu acest produs.

Nr. model FDR- _____

Nr. de serie _____

Nr. model AC- _____

Nr. de serie _____



Acest simbol are scopul de a alerta utilizatorul cu privire la prezența unor instrucțiuni importante de utilizare și întreținere (intervenții de service) în documentația ce însoțește aparatul.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare,

- 1) nu expuneți unitatea la precipitații sau umezeală.**
- 2) nu așezați obiecte umplute cu lichid, cum ar fi vasele, pe aparat.**

Nu expuneți bateriile la căldură excesivă, precum lumina directă a soarelui, focul sau altele asemenea.



Acest simbol are scopul de a alerta utilizatorul cu privire la prezența unei „tensiuni periculoase” neizolate în carcasa produsului, tensiune ce poate avea o magnitudine suficientă pentru a reprezenta un pericol de electrocutare pentru persoane.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ

**PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.
PERICOL — PENTRU A REDUCE RISCUL DE
INCENDIU SAU ELECTROCUTARE, URMAȚI CU
ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI.**

- Citiți aceste instrucțiuni.
- Păstrați aceste instrucțiuni.
- Acordați atenție tuturor avertismentelor.
- Urmați toate instrucțiunile.
- Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
- Curățați-l doar cu o cârpă uscată.
- Nu blocați niciun orificiu de ventilare. Instalați aparatul în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu instalați aparatul în apropierea surselor de căldură, precum radiatoare, grilaje de încălzire, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) ce produc căldură.
- Nu alterați destinația de siguranță a conectorului polarizat sau de împământare. O fișă polarizată are două lamele, una mai lată decât cealaltă. O fișă de împământare are două lamele și un dinte de împământare. Lamela lată sau dintele de împământare are drept scop siguranța dumneavoastră. Dacă fișa furnizată nu se potrivește în priză, apelați la un electrician pentru a înlocui priza veche.
- Protejați cablul de alimentare pentru a nu se călca pe el și pentru a nu fi ciupit, în special în zona conectorilor, a prizelor și în locul în care iese din aparat.
- Utilizați doar atașamentele/accesoriile specificate de producător.
- Utilizați aparatul doar cu căruciorul, suportul, trepiedul, consola sau masa specificate de producător sau vândute împreună cu aparatul. Când se folosește un cărucior, manevrați cu grijă ansamblul cărucior/aparat, pentru a evita eventualele vătămări cauzate de răsturnare.



- Deconectați aparatul de la priză în timpul furtunilor cu fulgere sau când nu îl utilizați perioade mai îndelungate.
- Toate intervențiile de service trebuie efectuate doar de către personal de service calificat. Intervențiile de service sunt necesare atunci când aparatul a fost deteriorat în orice mod, dacă a fost deteriorat cablul de alimentare sau fișa electrică, dacă s-au vărsat lichide pe aparat sau dacă au căzut obiecte în acesta, dacă aparatul a fost expus la ploaie sau la umezeală, dacă nu funcționează normal sau dacă a căzut.
- Dacă forma conectorului nu se potrivește cu priza de perete, folosiți un adaptor de conector atașat care să aibă configurația adecvată pentru priza de perete.

Reprezentarea conectorului de cablu de alimentare în diferite țări/regiuni din lume.



Tip A
(Tip american)



Tip B
(Tip britanic)



Tip BF
(Tip britanic)



Tip B3
(Tip britanic)



Tip C
(Tip CEE)



Tip SE
(Tip CEE)



Tip O
(Tip Oceanic)

Reprezentarea tensiunii de alimentare și a tipului de conector este descrisă în tabelul următor.

În funcție de zonă, se folosesc tipuri de conector și tensiune de alimentare diferite.

Atenție: Se vor aplica cerințele referitoare la cablurile de alimentare în vigoare în fiecare țară.

— Doar pentru Statele Unite

Utilizați un cablu de alimentare furnizat.

Europa

Țări/regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip de conector
Austria	230	50	C
Belgia	230	50	C
Cehia	220	50	C
Danemarca	230	50	C
Elveția	230	50	C
Finlanda	230	50	C
Franța	230	50	C
Germania	230	50	C
Grecia	220	50	C
Irlanda	230	50	C/BF
Islanda	230	50	C
Italia	220	50	C
Luxemburg	230	50	C
Marea Britanie	240	50	BF
Norvegia	230	50	C
Olanda	230	50	C
Polonia	220	50	C
Portugalia	230	50	C
România	220	50	C
Rusia	220	50	C
Slovacia	220	50	C
Spania	127/230	50	C
Suedia	230	50	C
Ungaria	220	50	C

Asia

Țări/regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip de conector
China	220	50	A
Coreea (rep)	220	60	C
Filipine	220/230	60	A/C
Hong Kong	200/220	50	BF
India	230/240	50	C
Indonezia	127/230	50	C
Japonia	100	50/60	A
Malaiezia	240	50	BF
Singapore	230	50	BF
Taiwan	110	60	A
Thailanda	220	50	C/BF
Vietnam	220	50	A/C

Oceania

Țări/regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip de conector
Australia	240	50	O
Noua Zeelandă	230/240	50	O

America de Nord

Țări/regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip de conector
Canada	120	60	A
SUA	120	60	A

America Centrală

Țări/regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip de conector
Bahamas	120/240	60	A
Costa Rica	110	60	A
Cuba	110/220	60	A/C
El Salvador	110	60	A
Guatemala	120	60	A
Honduras	110	60	A
Jamaica	110	50	A
Mexic	120/127	60	A
Nicaragua	120/240	60	A
Panama	110/220	60	A
Republica Dominicană	110	60	A

America de Sud

Țări/regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip de conector
Argentina	220	50	C/BF/O
Brazilia	127/220	60	A/C
Chile	220	50	C
Columbia	120	60	A
Peru	220	60	A/C
Venezuela	120	60	A

Orientul Mijlociu

Țări/regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip de conector
Arabia Saudită	127/220	50	A/C/BF
Emiratele Arabe Unite	240	50	C/BF
Irak	220	50	C/BF
Iran	220	50	C/BF
Israel	230	50	C
Turcia	220	50	C

Africa

Țări/regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip de conector
Africa de Sud	220/230	50	C/BF
Algeria	127/220	50	C
Congo (dem)	220	50	C
Egipt	220	50	C
Etiopia	220	50	C
Kenia	240	50	C/BF
Nigeria	230	50	C/BF
Tanzania	230	50	C/BF
Tunisia	220	50	C

ATENȚIE

Acumulator

În cazul manipulării incorecte a acumulatorului, acesta poate exploda, poate provoca incendii sau chiar arsuri chimice. Respectați următoarele măsuri de precauție.

- Nu dezasamblați unitatea.
- Nu izbiți și nu expuneți acumulatorul la șocuri sau lovituri cum ar fi ciocăniturile, aruncarea sau călcarea pe acesta.
- Nu scurtcircuitați și nu lăsați obiectele metalice să intre în contact cu bornele bateriei.
- Evitați expunerea la temperaturi mai mari de 60°C (140°F), cum ar fi expunerea directă la razele soarelui sau într-o mașină parcată la loc neumbrit.
- Nu incinerati sau nu aruncați unitatea în foc.
- Nu manipulați bateriile litiu-ion deteriorate sau care prezintă scurgeri.
- Nu uitați să încărcați acumulatorul cu un încărcător original Sony sau un dispozitiv compatibil de încărcare a acumulatorului.
- Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.
- Păstrați acumulatorul uscat.
- Înlocuiți acumulatorul cu un tip identic sau echivalent recomandat de Sony.
- Eliminați acumulatorii uzați cu promptitudine, conform instrucțiunilor.

Înlocuiți bateria doar cu tipul de baterie specificat. În caz contrar, există riscul de incendiu sau vătămare.

Adaptor c.a.

Nu folosiți adaptorul c.a. dacă acesta este amplasat într-un loc îngust, cum ar fi între perete și mobilier.

Folosiți priza de perete apropiată atunci când utilizați adaptorul c.a. Deconectați adaptorul c.a. de la priza de perete imediat ce apare o defecțiune în timpul utilizării aparatului.

Încărcător

Folosiți priza de perete apropiată atunci când utilizați încărcătorul. Deconectați încărcătorul de la priza de perete imediat ce apare o defecțiune în timpul utilizării aparatului.

Notă cu privire la cablul de alimentare (de la rețea)

Cablul de alimentare (de la rețea) este conceput special pentru a fi utilizat doar împreună cu camera video și, nu trebuie folosit cu alte echipamente electrice.

Chiar dacă camera video este oprită, sursa de alimentare c.a. (de la rețea) este în continuare alimentată dacă este conectată la priza de perete prin intermediul adaptorului c.a.

Presiunea fonică excesivă din căști poate provoca pierderea auzului.

Pentru clienții din Europa

Aviz pentru clienții din țările în care se aplică directivele UE

Producător: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia
Pentru conformitatea produsului în UE:
Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Aviz

În cazul în care electricitatea statică sau undele electromagnetice întrerup transferul de date în curs (eroare), reporniți aplicația sau deconectați și conectați din nou cablul de date (USB etc.).

Acest produs a fost testat și s-a constatat că respectă limitele specificate în Directiva privind compatibilitatea electromagnetică atunci când se folosesc cabluri de conectare mai scurte de 3 metri (9,8 feet).

Atenție

Câmpurile electromagnetice cu frecvențe specifice pot influența imaginea și sunetul acestei unități.



**Casarea echipamentelor
electrice și electronice uzate
(valabil în țările Uniunii
Europene și în alte țări din
Europa care au sisteme de
colectare diferențiată)**

Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca deșeu menajer. În schimb, acesta trebuie predat la punctul de colectare relevant pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este casat în mod corect veți ajuta la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, consecințe ce ar putea rezulta altfel din manipularea incorectă ca deșeu a acestui produs. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.



**Eliminarea bateriilor uzate
(valabil în țările Uniunii
Europene și în alte țări din
Europa care au sisteme de
colectare diferențiată)**

Acest simbol prezent pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria furnizată împreună cu produsul respectiv nu trebuie tratată ca deșeu menajer. Este posibil ca pe anumite baterii, acest simbol să fie utilizat în combinație cu un simbol chimic. Se adaugă simbolurile chimice pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb. Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate în mod corect veți ajuta la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, consecințe ce ar putea rezulta altfel din manipularea incorectă ca deșeu a bateriilor. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care, din motive de siguranță, de performanță sau de integritate a datelor, necesită o conexiune permanentă la o baterie încorporată, aceasta trebuie înlocuită doar de către personal de service calificat. Pentru a vă asigura că bateria este tratată în mod corespunzător, predați produsul la sfârșitul duratei de exploatare la punctul de colectare relevant pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru toate celelalte baterii, consultați secțiunea referitoare la modul de eliminare în siguranță a bateriilor din produs. Predați bateriile la punctul de colectare relevant pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriilor, contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Cuprins

Prezentare generală

Poziția și funcția pieselor	11
Indicații pe ecran	18
Ecranul LCD/vizorului	18

Pregătiri

Alimentare	20
Încărcarea acumulatorului	20
Setarea ceasului	22
Atașarea de dispozitive	22
Atașarea parasolarului cu capac pentru obiectiv	22
Reglarea ecranului LCD și a vizorului	23
Utilizarea cardurilor de memorie XQD	24
Despre cardurile de memorie XQD	24
Introducerea unui card de memorie XQD	24
Îndepărtarea unui card de memorie XQD	24
Selectarea slotului de card de memorie care urmează să fie folosit pentru înregistrare	24
Formatarea unui card de memorie XQD	25
Verificarea timpului de înregistrare disponibil rămas	25

Înregistrarea

Operațiuni de bază	26
Modificarea setărilor de bază	29
Format de înregistrare	29
Reglarea luminozității imaginii.	29
Reglarea culorilor naturale (balans de alb)	31
Configurarea audio	32
Funcții utile	34
Butoane alocabile	34

Ecrane cu miniaturi

Ecrane cu miniaturi	35
Configurare pe ecran	35
Redarea de videoclipuri	36
Redarea videoclipului selectat și a celor următoare în ordine	36
Operații cu videoclipuri	36
Operații din meniul cu miniaturi	36
Afișarea informațiilor detaliate despre un videoclip	37
Ștergerea videoclipurilor	38
Modificarea informațiilor pe ecranul cu miniaturi	38

Setări

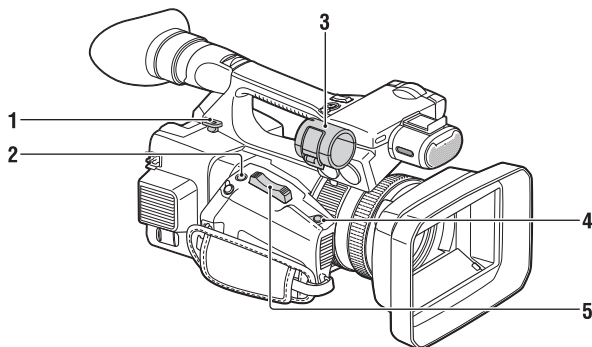
Operații din meniul de configurare	39
Lista de meniuri de configurare	40
Meniul Camera	40
Meniul Paint	41
Meniul Audio	43
Meniul Video	43
Meniul LCD/VF	44
Meniul Media	45
Meniul System	45
Meniul Thumbnail	46

Conectarea de dispozitive externe

Conectarea de monitoare și dispozitive de înregistrare externe	47
Gestionarea videoclipurilor pe un computer	48
Conectarea cu un cablu USB	48
Redarea imaginilor pe un computer	49
Ce puteți face cu software-ul „PlayMemories Home” (Windows)	49
Software pentru Mac	49
Verificarea sistemului computerului	49
Instalarea software-ului „PlayMemories Home” pe computer	49
Editarea imaginilor pe computer	50

Note importante cu privire la operare	51
Durata de înregistrare a filmelor	51
Utilizarea camerei video în străinătate	53
Formate și limite de ieșire	58
Formate video și semnale de ieșire	58
Indicatoare de eroare/avertisment	60
Indicatoare de eroare	60
Indicatoare de avertisment	60
Licențe	62
Despre accesarea software-ului pentru care se aplică GPL/LGPL.	62
Licență de software liber	62
Specificații	62
Conținut ambalaj	64
Index	65

Pentru detalii cu privire la funcții și utilizare, consultați paginile din paranteze.



1. Cârlig pentru cureaua de umăr (14)

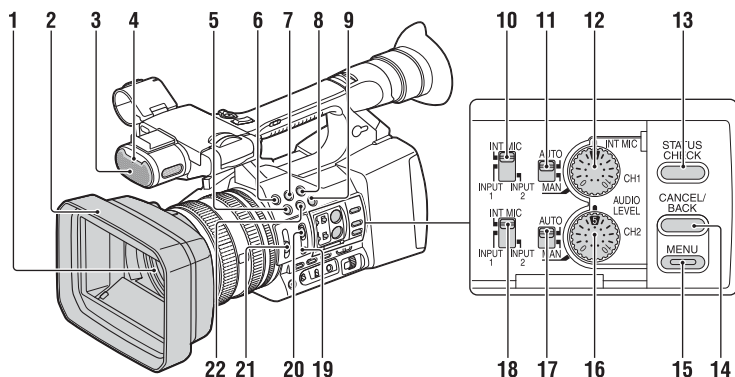
**2. Butonul ASSIGN 7/
FOCUS MAGNIFIER (34)**

3. Suport de microfon*

4. Butonul IRIS PUSH AUTO

5. Manetă pentru zoom electronic (26)

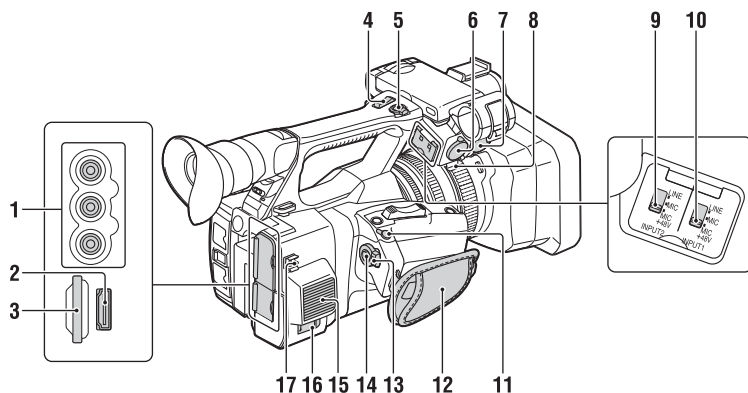
* Când folosiți microfonul, consultați instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu microfonul.



1. Obiectiv (22)
2. Parasolar cu capac pentru obiectiv (22)
3. Microfon intern (32)
4. Lampă de înregistrare frontală (45)
Lampa de înregistrare clipește în cazul în care capacitatea rămasă a suportului de înregistrare sau a bateriei este scăzută.
5. Butonul ASSIGN 4/ZEBRA
6. Butonul ASSIGN 1
7. Butonul ASSIGN 2*
8. Butonul ASSIGN 3
9. Butonul ASSIGN 6/THUMB NAIL
10. Comutator CH1 (INT MIC/INPUT1/INPUT2)
11. Comutator AUTO/MAN (CH1) (34)
12. Buton rotativ AUDIO LEVEL(CH1) (34)
13. Butonul STATUS CHECK (15)
14. Butonul CANCEL/BACK (39)
15. Butonul MENU** (39)
16. Buton rotativ AUDIO LEVEL(CH2) (34)
17. Comutator AUTO/MAN (CH2) (34)
18. Comutator CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2) (34)
19. Butonul PUSH AUTO (27)
20. Comutator ND FILTER (30)
21. Comutator ND FILTER (30)
22. Butonul ASSIGN 5/PEAKING*

* Butonul ASSIGN 5/PEAKING și butonul ASSIGN 2 sunt prevăzute cu puncte tactile proeminente pentru localizarea cu ușurință a acestora.

** Butonul MENU este prevăzut cu o bară tactilă proeminentă pentru o localizare facilă a butonului.



1. Conectori AUDIO OUT/conector VIDEO OUT (47, 59)

2. Conector HDMI OUT (47)

3. Slot UTILITY SD

(Va fi acceptat în urma unui upgrade viitor.)

4. Manetă pentru zoom manual (26)

5. Butonul START/STOP

Dacă maneta este setată pe poziția HOLD, butonul START/STOP nu este funcțional.

6. Conector INPUT2

7. Conector INPUT1

8. Suport de cablu

Prevăzut pentru fixarea unui cablu de microfon etc.

9. Comutator INPUT2 (32)

10. Comutator INPUT1 (32)

11. Conector REMOTE

Conectorul REMOTE este folosit pentru a controla pornirea/oprirea înregistrării etc., pe dispozitivul video și pe dispozitivele periferice conectate la acesta.

12. Curea de prindere

13. Comutator POWER (26)

14. Buton de înregistrare (26)

15. Evacuare de aer

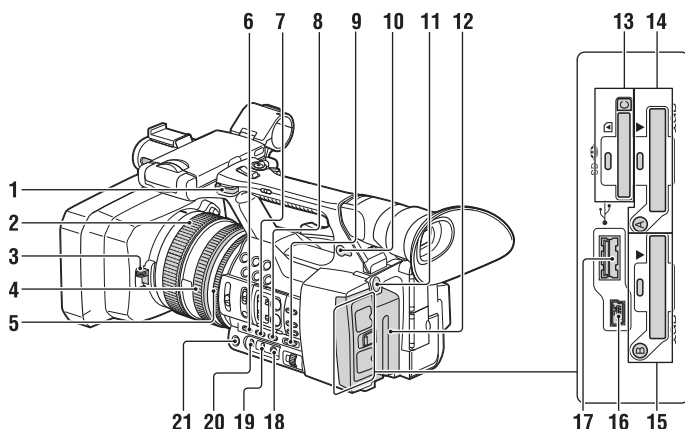
Note

- Zonele din jurul gurilor de aerisire se pot încălzi.
- Nu acoperiți gurile de aerisire.

16. Conector DC IN (21)

17. Suport de cablu

Prevăzut pentru fixarea unui cablu c.c. etc.



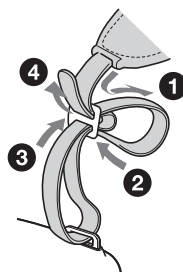
1. Cârlig pentru cureaua de umăr
2. Inel de focalizare (27)
3. Manetă pentru capacul obiectivului (22)
4. Inel de zoom (27)
5. Inel pentru iris (29)
6. Butonul GAIN (29)
7. Butonul WHT BAL* (31)
8. Butonul SHUTTER SPEED (30)
9. Comutator AUTO/MANUAL (29)
10. Conector \square (căști)
Pentru căști cu mini mufă stereo
11. Butonul BATT RELEASE (20)
12. Acumulator (20)
13. Slot C/lampă de acces pentru
“Memory Stick” media/card SD
(Va fi acceptat în urma unui
upgrade viitor.)
14. Slot/buton de selecție/lampă de acces
pentru card de memorie XQDA (24)
15. Slot/buton de selecție/lampă de acces
pentru card de memorie XQDB (24)
16. Conector USB (tip mini-B) (48)
17. Conector ψ USB (tip A)
(Va fi acceptat în urma unui
upgrade viitor.)
18. Buton [Icon] (o singură apăsare) (31)
19. Comutator de memorie pentru
balans de alb (31)
20. Comutator de modificare (29)

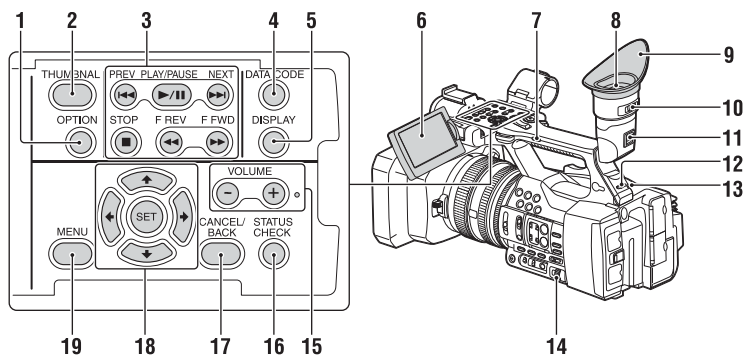
21. Butonul IRIS* (29)

* Butoanele WHT BAL și IRIS sunt prevăzute cu puncte tactile proeminente pentru localizarea cu ușurință a acestora.

Pentru a atașa o curea de umăr

Atașați o curea de umăr (comercializată separat) de cârligele pentru cureaua de umăr.

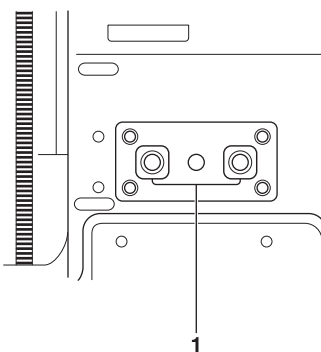




1. Butonul OPTION (36)
2. Butonul THUMBNAIL (35)
3. Butoane de control al redării (PREV, PLAY/PAUSE*, NEXT, STOP, F REV, F FWD) (28)
4. Butonul DATA CODE
(Va fi acceptat în urma unui upgrade viitor.)
5. Butonul DISPLAY (18)
6. Ecran LCD (23)
7. Comutator pentru zoom manual (26)
8. Vizor (23)
9. Ocular mare
10. Manetă de reglare a obiectivului vizorului (23)
11. Manetă de eliberare a vizorului (56)
12. Comutator HEADPHONE MONITOR (34)
13. Lampă de înregistrare posterioară (45)
14. Butoane rotative SEL/SET (39)
15. Butoanele VOLUME*
16. Butonul STATUS CHECK
17. Butonul CANCEL/BACK (39)
18. Butoanele ▲/▼/◀/▶/SET (39)
19. Butonul MENU (39)

* Butonul VOLUME+ și butonul PLAY/PAUSE sunt prevăzute cu puncte tactile proeminente pentru localizarea cu ușurință a acestora.

Bază



1. Receptacol pentru trepied (1/4 inch)

Este compatibil cu șurub 1/4-20UNC. Atașați un trepied (comercializat separat) în receptacolul pentru trepied cu ajutorul unui șurub de trepied (comercializat separat: lungimea șurubului trebuie să fie mai mică de 5,5 mm (7/32 in.)).

Ecran de stare

Pentru a afișa un ecran de stare

- Apăsați butonul STATUS CHECK.

Pentru a comuta ecranele de stare

- Rotiți butonul rotativ SEL/SET.

Pentru a ascunde ecranul de stare

- Apăsați butonul STATUS CHECK.

Ecranul de stare a camerei

Afișează setările pentru obturatorul electronic sau starea obiectivului.

Gain<H>	Setarea valorii pentru nivelul de Modificare <H>
Gain<M>	Setarea valorii pentru nivelul de Modificare <M>
Gain<L>	Setarea valorii pentru nivelul de Modificare <L>
Preset White	Valoarea presetată a balansului de alb
Gamma	Categoria și curba Gamma
AE Level	Setarea valorii pentru nivelul AE
AE Speed	Setarea valorii pentru viteza de control AE
AGC Limit	Setarea valorii pentru modificarea maximă AGC
A.SHT Limit	Cel mai mic timp de expunere al obturatorului pentru funcția obturator automat

Ecranul de stare audio

Afișează setările de intrare pentru fiecare canal, contor de nivel audio și setarea filtrului de vânt.

CH 1 level meter	Indicator de nivel pentru CH 1
CH 1 Source	Sursa de intrare pentru CH 1
CH 1 Ref. / Sens.	Sensibilitatea intrării de microfon intern pe CH 1 sau nivelul de referință al intrării audio
CH 1 Wind Filter	Setarea stării filtrului de vânt pentru intrarea de microfon pe CH 1
CH 2 level meter	Indicator de nivel pentru CH 2
CH 2 Source	Sursa de intrare pentru CH 2
CH 2 Ref. / Sens.	Sensibilitatea intrării de microfon intern pe CH 2 sau nivelul de referință al intrării audio
CH 2 Wind Filter	Setarea stării filtrului de vânt pentru intrarea de microfon pe CH 2
Audio Format	Setarea pentru format audio
Headphone Out	Setarea pentru ieșirea pe căști

Ecranul de stare a sistemului

Afișează setările pentru semnalul video.

Country	Setarea stării pentru zonă, zona NTSC sau zona PAL
Rec Format	Formatul de înregistrare înregistrat pe cardul de memorie XQD
Picture Size	Dimensiunea imaginii înregistrate pe cardul de memorie XQD
Frame Rate	Rata de cadre înregistrată pe cardul de memorie XQD

Ecranul de stare pentru ieșirea video

Afișează setările HDMI și de ieșire video.

HDMI	Dimensiunea imaginii la ieșire Ieșire activată/dezactivată
Video	Dimensiunea imaginii la ieșire

Ecran de stare pentru buton alocabil

Afișează funcția care este alocată fiecărui buton ASSIGN.

1	Funcția care este atribuită butonului alocabil 1
2	Funcția care este atribuită butonului alocabil 2
3	Funcția care este atribuită butonului alocabil 3
4	Funcția care este atribuită butonului alocabil 4
5	Funcția care este atribuită butonului alocabil 5
6	Funcția care este atribuită butonului alocabil 6
7	Funcția care este atribuită butonului alocabil 7

Ecranul de stare a suportului

Afișează spațiul liber de pe suportul de înregistrare (cardul de memorie XQD A/cardul de memorie XQD B).

Informații despre suportul A	Pictograma suportului afișată atunci când suportul de înregistrare este introdus în slotul A
Protejare informații pe suportul A	Pictograma de protecție afișată atunci când suportul de înregistrare introdus în slotul A are protecție la scriere

Note

- Nu puteți proteja cardul de memorie XQD de pe camera video.

Indicator capacitate restantă pe suportul A	Capacitatea restantă a suportului de înregistrare introdus în slotul A, exprimată cu ajutorul unui indicator bară
Capacitate restantă pe suportul A	Capacitatea restantă a suportului de înregistrare introdus în slotul A, exprimată în GB
Informații despre suportul B	Pictograma suportului afișată atunci când suportul de înregistrare este introdus în slotul B
Protejare informații pe suportul B	Pictograma de protecție afișată atunci când suportul de înregistrare introdus în slotul B are protecție la scriere
Indicator capacitate restantă pe suportul B	Capacitatea restantă a suportului de înregistrare introdus în slotul B, exprimată cu ajutorul unui indicator bară
Capacitate restantă pe suportul B	Capacitatea restantă a suportului de înregistrare introdus în slotul B, exprimată în GB
Informații despre cardul UTILITY SD	Pictograma suportului afișată atunci când suportul de înregistrare este introdus în slotul UTILITY SD
Protecții informații pe cardul UTILITY SD	Pictograma de protecție afișată atunci când slotul UTILITY SD are protecție la scriere
Indicator capacitate restantă card UTILITY SD	Capacitatea restantă a suportului de înregistrare introdus în slotul UTILITY SD, exprimată cu ajutorul unui indicator bară
Capacitatea restantă a cardului UTILITY SD	Capacitatea restantă a suportului de înregistrare introdus în slotul UTILITY SD, exprimată în GB

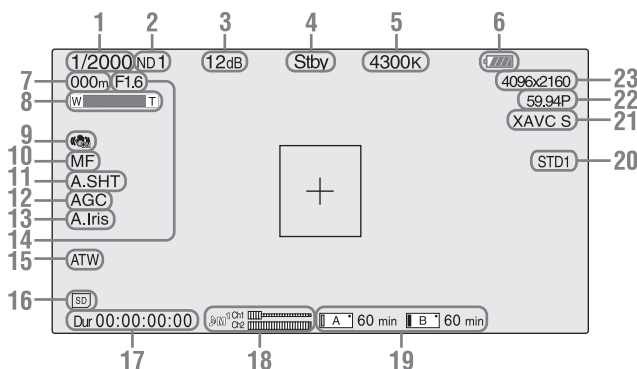
Indicații pe ecran

Ecranul LCD/vizorului

În timpul înregistrării, stării de așteptare înainte de înregistrare sau al redării, stările și setările acestei unități sunt suprapuse pe ecranul LCD/vizorului.

Stările și setările acestei unități pot fi activate/dezactivate cu ajutorul butonului DISPLAY.

Informațiile afișate pe ecran în timpul înregistrării



1. Modul obturatorului/timpul de expunere

2. Starea filtrului ND (pagina 30)

3. Nivelul de modificare (pagina 29)

4. Indicații pentru înregistrări speciale/starea de funcționare

● Rec	Înregistrare în curs
Stby	Standby pentru înregistrare

5. Indicarea temperaturii cu culori (pagina 31)

6. Indicarea capacității restante a bateriei (pagina 54)

7. Indicarea poziției de focalizare

Afișează poziția de focalizare.

8. Indicarea poziției de zoom

9. Indicarea SteadyShot

10. Indicarea modului de focalizare

11. Indicarea funcției de obturator automat

12. Indicarea AGC

13. Indicarea funcției iris automat

14. Indicarea poziției irisului

Afișează poziția irisului.

15. Indicarea modului de balans de alb (pagina 31)

ATW	Modul automat
PWB	Mod de presetare
Memory A	Mod de memorie A
Memory B	Mod de memorie B
☀	Mod de presetare (interior)
☀	Mod de presetare (exterior)

16. Indicarea stării suportului din slotul UTILITY SD

17. Indicarea datelor temporale

18. Indicator de nivel audio

19. Indicarea stării suportului din slotul A/B/ spațiului liber (pagina 25)

Când partea stângă a pictogramei este portocalie, înregistrarea este posibilă. Când se aprinde lampa verde din partea dreaptă sus a pictogramei, redarea este posibilă.

20. Indicator Gamma (pagina 41)

Afișează valoarea setării gamma.

21. Indicarea formatului de înregistrare**(codec) (pagina 29)**

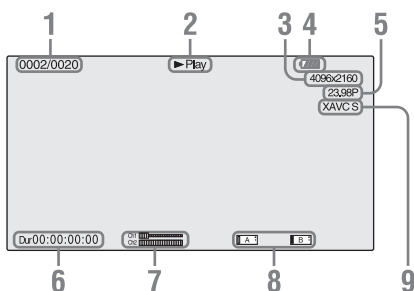
Afișează formatul înregistrat pe un card de memorie XQD.

22. Indicarea frecvenței de sistem și a metodei de scanare**23. Indicarea formatului de înregistrare (dimensiunea imaginii) (pagina 29)**

Afișează dimensiunea imaginilor înregistrate pe un card de memorie XQD.

Informații afișate pe ecranul de redare


Următoarele informații sunt suprapuse peste imaginea de redare.

**1. Nr. clip/număr total de clipuri****2. Modul de redare****3. Formatul de redare (dimensiunea imaginii)****4. Capacitatea restantă a bateriei****5. Formatul de redare (rata de cadre)****6. Datele temporale**

Este afișată durata filmului.

7. Niveluri audio

Sunt afișate nivelurile audio pentru înregistrare.

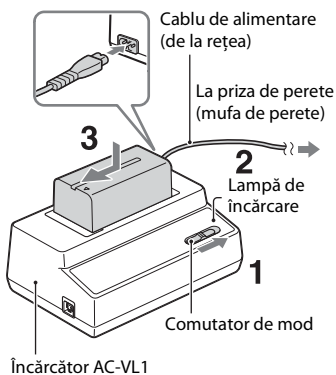
8. SuportApare un marcaj  în partea stângă în cazul în care cardul de memorie are protecție la scriere.**9. Format de redare (codec)**

Încărcarea acumulatorului

Puteți încărca acumulatorul „InFoLITHIUM” (seria L) cu ajutorul încărcătorului furnizat.

Note

- Puteți folosi un acumulator de capacitate mare, NP-F970 (furnizat), împreună cu camera video. Nu puteți folosi NP-F570/F770 (comercializat separat).



Note

- Nu puteți folosi AC-VL1 pentru a conecta camera video la o sursă de alimentare externă. Atunci când conectați camera video la o priză de perete (mufă de perete), folosiți adaptorul c.a. furnizat.

- 1 **Setați comutatorul de mod la CHARGE.**
- 2 **Conectați cablul de alimentare (de la rețea) la încărcător și la priza de perete (mufa de perete).**
- 3 **Așezați acumulatorul în slotul încărcătorului, apăsați-l și glisați-l în direcția indicată de săgeată.**

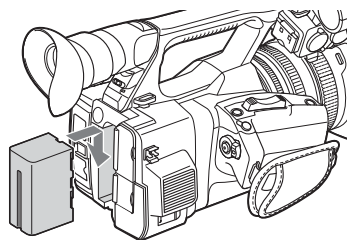
Lampa de încărcare se aprinde și începe procesul de încărcare.

După încărcarea bateriei

Lampa de încărcare se stinge (încărcare normală). Dacă continuați încărcarea încă 1 oră după ce lampa s-a stins, veți putea utiliza bateria puțin mai mult timp (încărcare completă). Scoateți acumulatorul din încărcător după încărcarea completă.

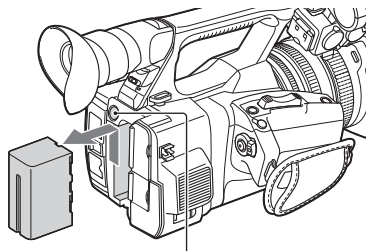
Atașarea acumulatorului

Apăsați din nou acumulatorul pe spatele camerei video și glisați-l în jos.



Demontarea acumulatorului

Glisați comutatorul POWER pe poziția OFF. Împingeți butonul BATT RELEASE (eliberare baterie) și scoateți acumulatorul.



Butonul BATT RELEASE (eliberare baterie)

Note

- Setările din meniu sau setările ajustate cu ajutorul comutatorului AUTO/MANUAL pot fi salvate atunci când comutatorul POWER este setat pe poziția OFF. Scoateți acumulatorul după ce a dispărut complet afișajul de pe ecranul LCD/vizorului. În caz contrar, este posibil ca setările modificate să nu fie salvate.
- Dacă îndepărtați acumulatorul sau adaptorul c.a. cu ajutorul comutatorului POWER ON, nu veți putea porni camera video chiar dacă atașați din nou acumulatorul sau adaptorul c.a. Glisiți comutatorul POWER pe poziția OFF temporar și apoi pe ON.

Depozitarea acumulatorului

Dacă acumulatorul nu este folosit o perioadă de timp, consumați bateria și depozitați-o. Consultați *pagina 54* pentru detalii cu privire la depozitarea acumulatorului.

Temp de încărcare

Tempul aproximativ (în minute) necesar pentru încărcarea unui acumulator descărcat complet.

Acumulator	Temp de încărcare normală	Temp de încărcare completă
NP-F970	365	425

Note

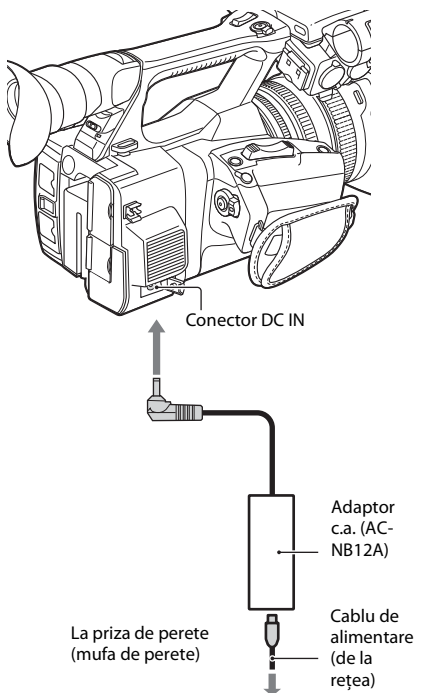
- Nu puteți utiliza acumulatorul NP-F570/NP-F770 împreună cu camera video.

Despre acumulator

- Înainte de a înlocui acumulatorul, glisați comutatorul POWER pe poziția OFF.

Utilizarea unei prize de perete (mufe de perete) ca sursă de alimentare

Puteți utiliza adaptorul c.a. pentru alimentarea c.a.



1. Conectați cablul de alimentare (de la rețea) la adaptorul c.a.
2. Conectați adaptorul c.a. la conectorul DC IN al camerei video.
3. Conectați cablul de alimentare (de la rețea) la priza de perete (mufa de perete).

Despre adaptorul c.a.

- Folosiți priza de perete apropiată atunci când utilizați adaptorul c.a. Deconectați adaptorul c.a. de la priza de perete imediat ce apare o defecțiune în timpul utilizării camerei video.
- Nu folosiți adaptorul c.a. dacă acesta este amplasat într-un loc îngust, cum ar fi între perete și mobilier.
- Nu scurtcircuitați conectorul adaptorului c.a. cu obiecte metalice. Acest lucru poate provoca o defecțiune.
- Chiar dacă camera video este oprită, aceasta este în continuare alimentată c.a. (de la rețea), dacă este conectată la priza de perete prin intermediul adaptorului c.a.
- Nu puteți încărca camera video prin conectarea acesteia la adaptorul c.a.

Setarea ceasului

Atunci când porniți camera video pentru prima dată după cumpărare sau după descărcarea completă a bateriei de rezervă, ecranul Setare inițială apare pe ecranul vizorului și pe ecranul LCD. Setati data și ora ceasului încorporat, folosind afișajul.

Fus orar

Valoarea indică diferența de fus orar față de UTC (Oră universală coordonată).

Modificați setarea dacă este cazul.

Setarea orei și datei

Ceasul pornește după ce rotiți butonul rotativ SEL/SET (pagina 15) pentru a selecta elementele sau valoarea și apoi, apăsați butonul rotativ SEL/SET pentru setarea acestora.

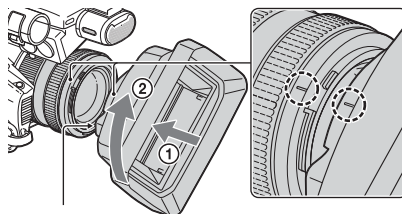
După ce dispare afișajul de setare, „Clock Set” (pagina 46) din meniul System poate fi folosit pentru a seta „Time Zone” și data/ora.

Note

- Dacă setarea ceasului este ștersă deoarece bateria de rezervă este complet descărcată în cazul lipsei altei surse de alimentare (fără acumulator și fără conexiune DC IN), se va afișa ecranul Setare inițială la următoarea pornire a camerei video.
- În timp ce este afișat ecranul Setare inițială, nu este posibilă nicio altă operație, cu excepția opririi alimentării, până când nu se finalizează setarea acestui afișaj.

Atașarea de dispozitive

Atașarea parasolarului cu capac pentru obiectiv

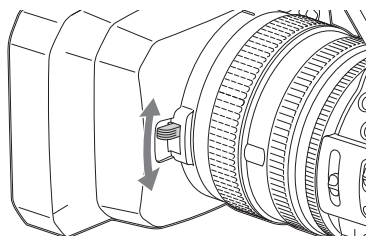


Butonul PUSH (de eliberare a parasolarului)

Aliniați marcasele de pe parasolar cu cele de pe camera video și, rotiți parasolarul în direcția indicată de săgeata ② până când se blochează pe poziție.

Deschiderea sau închiderea obturatorului parasolarului cu capac pentru obiectiv

Mutați maneta capacului pentru obiectiv pe poziția OPEN pentru a deschide capacul pentru obiectiv și apoi, mutați maneta pe poziția CLOSE pentru a închide capacul pentru obiectiv.



Demontarea parasolarului cu capac pentru obiectiv

Rotiți parasolarul în direcția opusă săgeții ② din ilustrație, în timp ce apăsați butonul PUSH (de eliberare a parasolarului).

Note

- Demontați parasolarul cu capac pentru obiectiv atunci când atașați/detașați un filtru polarizat ϕ 72mm sau un filtru de protecție.

Reglarea ecranului LCD și a vizorului

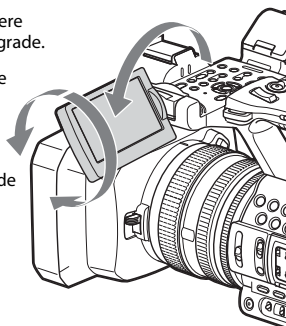
Ecran LCD

Deschideți ecranul LCD la 180 de grade (①), apoi rotiți-l în cel mai bun unghi pentru înregistrare sau redare (②).

① Deschidere de 180 de grade.

② 90 de grade (max.)

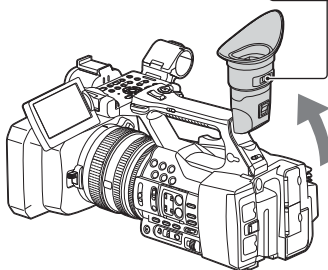
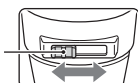
② 180 de grade (max.)



- Imaginile sunt afișate în oglindă pe ecranul LCD dar sunt înregistrate ca imagini normale.
- Puteți comuta luminozitatea iluminării din spate a ecranului LCD cu „LCD Backlight” din „LCD Setting” din meniul LCD/VF (pagina 44).

Vizor

Manetă de reglare a obiectivului vizorului
Mișcați-o până când imaginea devine clară.



Note

- Este posibil să vedeți culorile primare licărind în vizor atunci când schimbați unghiul de vizualizare. Aceasta nu reprezintă o defecțiune. Licărul culorilor nu va fi înregistrat pe suportul de înregistrare.

Puteți comuta luminozitatea iluminării din spate a vizorului cu „VF Backlight” din „VF Setting” din meniul LCD/VF (pagina 44).

Utilizarea cardurilor de memorie XQD

Această cameră video realizează înregistrări audio și video pe carduri de memorie XQD introduse în sloturile pentru card.

Despre cardurile de memorie XQD

Utilizați următoarele carduri de memorie Sony XQD.

Card de memorie XQD seria S
Card de memorie XQD seria H
Card de memorie XQD seria N

Operațiile nu sunt garantate în cazul altor carduri de memorie.

Pentru detalii referitoare la utilizarea cardurilor de memorie XQD și măsurile de precauție legate de utilizare, consultați manualul de instrucțiuni pentru cardul de memorie XQD.

Introducerea unui card de memorie XQD

- 1 **Deschideți capacul blocului cu slot de card.**
- 2 **Introduceți cardul de memorie XQD până când se aude un declic, cu eticheta XQD orientată spre stânga.**
Lampa de acces (*pagina 14*) se aprinde de culoare roșu și devine verde atunci când cardul de memorie este pregătit de utilizare.
- 3 **Închideți capacul.**

Note

- Dacă introduceți un card de memorie în slot în direcția greșită, cardul de memorie, slotul cardului de memorie sau datele imagine se pot deteriora.

Îndepărtarea unui card de memorie XQD

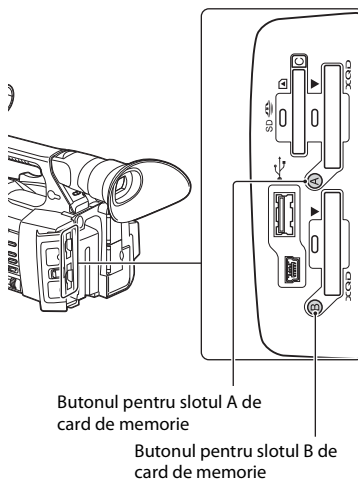
Deschideți capacul blocului cu slot de card, scoateți cardul de memorie XQD apăsând o dată, ușor pe cardul de memorie XQD.

Note

- Integritatea datelor nu este garantată dacă alimentarea este oprită sau se scoate cardul de memorie în timp ce este accesat. Datele de pe card pot fi distruse. Asigurați-vă că lampa de acces aferentă este aprinsă de culoare verde sau este stinsă atunci când interupeți alimentarea sau scoateți cardul de memorie.
- Un card de memorie XQD scos din camera video după finalizarea înregistrării poate fi încins. Aceasta nu reprezintă o defecțiune.

Selectarea slotului de card de memorie care urmează să fie folosit pentru înregistrare

Apăsăți butonul A sau B al slotului de card de memorie în care este introdus cardul de memorie pe care doriți să înregistrați. Lampa slotului selectat se aprinde de culoare verde.



Butonul pentru slotul A de card de memorie

Butonul pentru slotul B de card de memorie

Note

- Puteți selecta doar un slot care are deja un card de memorie introdus.
 - În timpul înregistrării de filme pe cardul de memorie, nu puteți comuta slotul chiar dacă apăsați butoanele A/B ale slotului de card de memorie.
-
- Dacă un singur slot are card de memorie introdus, slotul cu card de memorie este selectat automat.
 - În cazul în care cardul de memorie se umple complet în timpul înregistrării, camera video continuă înregistrarea automat pe cardul de memorie introdus în celălalt slot.

Formatarea unui card de memorie XQD

Dacă un card de memorie XQD nu este formatat sau a fost formatat pe un alt sistem, se afișează mesajul „Media Needs to be Formatted” pe ecranul LCD/vizorului.

Formați cardul în felul următor.

Cu ajutorul „Format Media” (pagina 45) din meniul Media, specificați „Media(A)” (slot A) sau „Media(B)” (slot B) apoi selectați „Execute”. În mesajul de confirmare, selectați „Execute” din nou.

Se afișează mesajul care indică formatarea în curs de desfășurare și bara de stare și, lampa acces se aprinde cu roșu.

După finalizarea formatării, se afișează un mesaj de finalizare. Apăsăți butonul rotativ SEL/SET pentru a ascunde mesajul.

În cazul unei formatări nereușite

Un card de memorie XQD cu protecție la scriere sau un card de memorie care nu poate fi folosit cu această cameră video nu va fi formatat.

Când se afișează un mesaj de avertizare, înlocuiți cardul cu un card de memorie XQD adecvat, conform instrucțiunilor din mesaj.

Note


- Toate datele, inclusiv imaginile înregistrate și fișierele de configurare, sunt șterse dacă se formatează cardul de memorie.

Verificarea timpului de înregistrare disponibil rămas

În timpul înregistrării (sau în starea de așteptare a înregistrării), puteți verifica spațiul restant de pe cardurile de memorie XQD încărcate în sloturile de card cu ajutorul indicatorului de stare a suportului din sloturile A/B/spațiu liber rămas de pe ecranul LCD/vizorului (pagina 18).

Timpul de înregistrare disponibil pentru înregistrarea în formatul video curent (rata de biți de înregistrare) este calculat în funcție de spațiul rămas pe fiecare card și este afișat în minute.

Note

- O pictogramă  apare în cazul în care cardul de memorie are protecție la scriere.

Înlocuirea unui card de memorie XQD

- Dacă timpul disponibil total de pe două carduri scade sub 5 minute, este afișat mesajul de avertizare „Media Near Full”, lampa de înregistrare clipește și, se transmite un semnal sonor prin căști pentru avertizare. Înlocuiți cardurile cu unele pe care există spațiu suficient.
- În cazul în care continuați să înregistrați până când timpul total rămas ajunge la zero, mesajul se transformă în „Media Full” și, înregistrarea se oprește.

Note

- Puteți înregistra până la aproximativ 9.999 de videoclipuri pe un singur card de memorie XQD. Dacă numărul de videoclipuri înregistrate atinge limita, indicatorul de timp restant devine „0” și se afișează mesajul „Media Full”.

Operațiuni de bază

Înregistrarea de bază se poate realiza cu următoarele proceduri.

1 Asigurați-vă că dispozitivele necesare sunt atașate la camera video și că sunt alimentate.

2 Încărcați cardul(urile) de memorie.

Dacă încărcați două carduri, înregistrarea este continuată prin comutarea automată pe cel de-al doilea card după umplerea primului card.

3 Deschideți obturatorul parasolarului cu capac pentru obiectiv.

4 Glisați comutatorul POWER pe poziția ON în timp ce țineți apăsat butonul verde.

Ecranul de înregistrare este afișat pe ecranul LCD/vizorului.

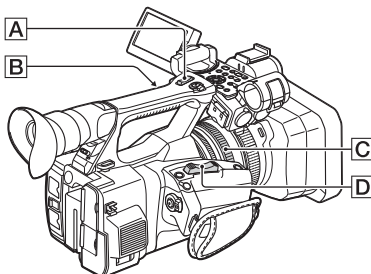
5 Apăsați butonul de înregistrare (pagina 13).

Lampa de înregistrare se aprinde iar înregistrarea începe.

6 Pentru a opri înregistrarea, apăsați din nou butonul de înregistrare.

Înregistrarea se oprește și camera video intră în modul STBY (standby înregistrare).

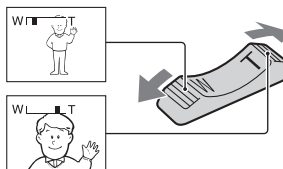
Reglarea zoomului



Pentru a folosi maneta pentru zoom electronic

Mișcați puțin maneta pentru zoom electronic **[D]** pentru un zoom mai lent. Mișcați mai mult maneta pentru un zoom mai rapid.

Plan larg: (Unghi larg)



Prim plan: (Teleobiectiv)

- Distanța minimă necesară dintre camera video și subiect pentru focalizare este de aproximativ 1 cm (cca. 13/32 in.) pentru unghi larg și în jur de 80 cm (cca. 2 5/8 feet) pentru teleobiectiv.
- Este posibil să nu puteți regla focalizarea în cazul anumitor poziții de zoom dacă subiectul se află la mai puțin de 80 cm (cca. 2 5/8 feet) de camera video.
- Nu uitați să țineți degetul pe maneta de zoom electronic **[D]**. Dacă luați degetul de pe maneta de zoom electronic **[D]**, este posibil să se înregistreze și sunetul de funcționare al manetei de zoom electronic **[D]**.

Pentru a folosi zoomul manual

1. Setează comutatorul de zoom manual **[B]** pe poziția VAR sau FIX.
 - Dacă setați comutatorul de zoom manual **[B]** pe VAR, puteți face mări sau micșora imaginea cu o viteză variabilă.
 - Dacă setați comutatorul de zoom manual **[B]** pe FIX, puteți micșora sau mări imaginea cu o viteză fixă, conform setării din „Setting” din „Handle Zoom” din meniul Camera (pagina 40).
2. Apăsați maneta de zoom manual **[A]** pentru micșorare sau mărire.

Note

- Nu puteți folosi maneta de zoom manual **[A]** în cazul în care comutatorul de zoom manual **[B]** este setat pe OFF.
- Nu puteți modifica viteza de zoom a manetei pentru zoom electronic **[D]** cu ajutorul comutatorului de zoom manual **[B]**.

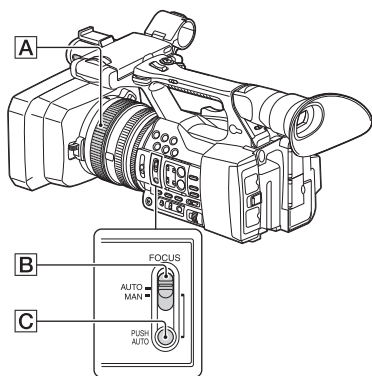
Utilizarea inelului de zoom

Puteți face zoom cu viteza dorită dacă rotiți inelul de zoom [C]. Reglajul fin este de asemenea posibil.

Note

- Rotiți inelul de zoom [C] cu o viteză moderată. Dacă îl rotiți prea repede, este posibil ca viteza de zoom să fie decalată față de viteza de rotație a inelului sau să se înregistreze și sunetul de funcționare a zoomului.

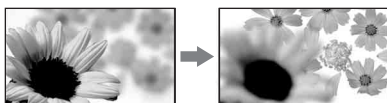
Reglarea manuală a focalizării



Puteți regla focalizarea manual pentru situații de înregistrare diferite.

Utilizați această funcție în următoarele situații.

- Pentru a înregistra un subiect aflat în spatele unei ferestre acoperite cu stropi de ploaie.
- Pentru a înregistra dungi orizontale.
- Pentru a înregistra un subiect cu contrast mic între subiect și fundal.
- Dacă doriți să focalizați pe un subiect din fundal.



- Pentru a înregistra un subiect staționar cu ajutorul unui trepied.

1 În timpul înregistrării sau în modul standby, setați comutatorul FOCUS [B] pe MAN.

Modul de focalizare devine „MF”.

2 Rotiți inelul de focalizare [A] și reglați focalizarea.

Pentru focalizare manuală.

- Este mai ușor să focalizați pe subiect atunci când folosiți funcția zoom. Mișcați maneta de zoom electronic către T (teleobiectiv) și ajustați focalizarea, după care către W (unghi larg) pentru a ajusta zoomul pentru înregistrare.
- Dacă doriți să înregistrați o imagine de prim plan a unui subiect, mișcați maneta de zoom electronic către W (unghi larg) pentru a mări la maxim imaginea și apoi, ajustați focalizarea.

Pentru a restabili reglarea automată

Setați comutatorul FOCUS [B] pe AUTO.

Indicatorul modului de focalizare devine „AF” și reglarea automată a focalizării este restabilită.

Pentru a folosi temporar focalizarea automată (Apăsați butonul de focalizare automată)

Înregistrați subiectul în timp ce țineți apăsat butonul PUSH AUTO [C].

Dacă eliberați butonul, setarea revine la focalizarea manuală.

Folosiți această funcție pentru a muta focalizarea de pe un subiect pe altul. Scenele se vor muta uniform.

- Informațiile legate de distanța de focalizare (în cazul în care este întuneric și dificil de ajustat focalizarea) apar timp de cca. 3 secunde în următoarele situații. (Nu vor fi afișate corect dacă folosiți un convertor (comercializat separat)).

— Când rotiți inelul de focalizare în timp ce pe ecran se afișează „MF”

Pentru a folosi focalizarea extinsă (Expanded focus)

În setarea implicită, „Focus Magnifier” este alocat butonului ASSIGN 7 (pagina 34).

Apăsați butonul ASSIGN 7.

Apare ecranul de mărire a focalizării și centrul ecranului este mărit de cca. 2,0 ori. Va fi mai ușor să confirmați setarea de focalizare în cazul focalizării manuale. Ecranul revine la dimensiunea originală atunci când apăsați din nou butonul.

Note

- Chiar dacă imaginea apare extinsă pe ecran, imaginea înregistrată nu este extinsă.

Redarea unui videoclip înregistrat

Puteți reda videoclipul înregistrat în timp ce camera video este în modul standby.

- 1 Introduceți cardul de memorie XQD.**
- 2 Apăsați butonul PLAY/PAUSE dintre butoanele de control al redării.**
- 3 Căutați videoclipul dorit apăsând butonul PREV sau NEXT.**
- 4 Apăsați butonul PLAY/PAUSE.**

Imaginea de redare apare pe vizor.

Operația de redare este realizată în felul următor.
Butonul PLAY/PAUSE: Întrerupe redarea.

Pentru a relua redarea, apăsați din nou acest buton.

Butonul F FWD/butonul F REV: Redarea este rapidă. Pentru a reveni la redarea normală, apăsați butonul PLAY/PAUSE.

Butonul STOP: Oprește redarea sau înregistrarea.

Monitorizarea audio

În modul de redare normală, puteți monitoriza semnalele audio înregistrate prin căștile conectate.

Puteți selecta canalul audio care trebuie monitorizat și puteți regla volumul sunetului cu „Audio Output” (*pagina 43*) din meniul Audio.

Navigare

Pentru a porni redarea de la începutul videoclipului.

Apăsați butonul PREV sau butonul NEXT dintre butoanele de control al redării (*pagina 15*). Puteți naviga la începutul videoclipului dorit dacă apăsați în mod repetat pe oricare dintre butoane.

Comutarea cardurilor de memorie XQD

Dacă sunt încărcate două carduri de memorie, apăsați butonul de selecție (*pagina 14*) pentru a comuta cardurile de memorie.

Note

- Nu puteți comuta cardurile de memorie XQD în timpul redării.
Redarea continuă de pe cardurile din sloturile A și B nu este posibilă.

Videoclip (date de înregistrare)

Când opriți înregistrarea, datele video, audio și auxiliare de la începutul până la finalul înregistrării sunt înregistrate într-un singur videoclip pe un card de memorie XQD.

Durata maximă a unui videoclip

Lungimea maximă a unui videoclip este de 13 ore.

Durata maximă de înregistrare continuă pentru un film este de aproximativ 13 ore. Dacă durata de înregistrare se apropie de 13 ore, înregistrarea se va opri.

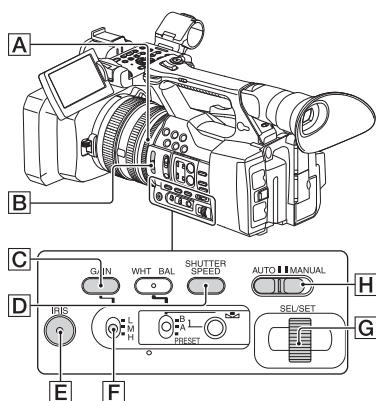
Modificarea setărilor de bază

Puteți modifica setările în funcție de scopul de utilizare a materialului video înregistrat sau de condițiile de înregistrare.

Format de înregistrare

Formatul selectabil depinde de setarea zonei în care este folosită camera video (Country). Pentru a modifica formatul, utilizați „Video Format” din „Rec Format” (pagina 45) din meniul System.

Reglarea luminozității imaginii



Puteți regla luminozitatea imaginii prin ajustarea irisului, a modificării sau a timpului de expunere sau prin reducerea volumului de lumină cu ajutorul comutatorului ND FILTER [B].

Reglarea irisului

Puteți ajusta manual irisul pentru a controla volumul de lumină care intră în obiectiv. Prin reglarea irisului, puteți modifica sau închide (CLOSE) diafragma obiectivului, funcție exprimată ca valoare F între F1.6 și F11. Volumul de lumină este mai mare cu cât este mai deschisă diafragma (reducerea valorii F). Volumul de lumină scade pe măsură ce se închide diafragma (creșterea valorii F). Valoarea F curentă apare pe ecran.

1. În timpul înregistrării sau în modul standby, setați comutatorul AUTO/MANUAL [H] pe MANUAL.
2. Dacă irisul este reglat automat, apăsați butonul IRIS [E].
Apare valoarea irisului. Dacă valoarea irisului este reglată automat, apăsați butonul „A.Iris”.
3. Reglați irisul cu ajutorul inelului pentru iris [A].
- Valoarea F se apropie de F3.4 pe măsură ce se modifică poziția de zoom de la W la T, chiar dacă deschideți diafragma prin setarea unei valori F mai mici decât F3.4, cum ar fi F1.6.
- Intervalul de focalizare, un efect important al diafragmei, este denumit adâncimea câmpului. Adâncimea câmpului scade pe măsură ce se deschide diafragma și crește pe măsură ce se închide diafragma. Folosiți diafragma în mod creativ pentru a obține efectul dorit în fotografie.
- Este un instrument util pentru estomparea sau conturarea fundalului.

Pentru a regla irisul automat

Apăsați butonul IRIS [E] sau setați comutatorul AUTO/MANUAL [H] pe AUTO.

Lângă valoarea pentru iris se afișează „A.Iris”.

Note

- Dacă setați comutatorul AUTO/MANUAL [H] pe AUTO, se vor automatiza și alte elemente reglate manual (modificare, timp de expunere, balans de alb).

Reglarea modificării

Puteți regla modificarea manual dacă nu doriți să utilizați AGC (control de modificare automat).

1. În timpul înregistrării sau în modul standby, setați comutatorul AUTO/MANUAL [H] pe MANUAL.
2. Dacă modificarea este reglată automat, apăsați butonul GAIN [C].
Se afișează „AGC”.
3. Setați comutatorul de modificare [F] pe H, M sau L. Pe ecran apare valoarea modificării setată pentru poziția selectată a comutatorului de modificare. Puteți seta valoarea modificării pentru H/M/L pornind de la „Gain” din meniul Camera (pagina 40).

Pentru a regla modificarea automat

Apăsați butonul GAIN [C] sau setați comutatorul AUTO/MANUAL [H] pe AUTO.

Valoarea modificării dispăre. Lângă valoarea pentru modificare se afișează „AGC”.

Note

- Dacă setați comutatorul AUTO/MANUAL [H] pe AUTO, se vor automatiza și alte elemente reglate manual (irisul, timp de expunere, balans de alb).

Reglarea timpului de expunere

Puteți regla și fixa manual timpul de expunere.

Puteți face un subiect în mișcare să pară staționar sau puteți accentua mișcarea unui subiect în mișcare prin reglarea timpului de expunere.

1. În timpul înregistrării sau în modul standby, setați comutatorul AUTO/MANUAL [H] pe MANUAL.
2. Apăsați butonul SHUTTER SPEED [D] pentru a afișa valoarea de obturare.
3. Modificați valoarea de obturare afișată pe ecran dacă rotiți butonul rotativ SEL/SET [G].
Puteți regla timpul de expunere de la 1/4 secundă până la 1/9.000 secundă (NTSC Area) și de la 1/3 secundă până la 1/9.000 secundă (PAL Area).
Valoarea de obturare setată apare pe ecran. De exemplu, „1/100” apare pe ecran atunci când setați timpul de expunere la 1/100 secundă. Cu cât este mai mare valoarea numitorului de pe ecran, cu atât mai mare este viteza obturatorului.
4. Apăsați butonul rotativ SEL/SET [G] pentru a bloca valoarea de obturare.
Pentru a regla din nou viteza obturatorului, urmați pașii de la 2 la 4.

- Intervalul pentru viteza obturatorului care poate fi setat depinde de rata de cadre.
- Este dificil să focalizați automat în cazul unei viteze mici a obturatorului. Se recomandă focalizarea manuală cu camera video atașată de un tripod.
- În cazul înregistrării sub lumina unor lămpi fluorescente, lămpi cu sodiu sau cu mercur, este posibil ca imaginea să pâlpâie sau să își schimbe culorile sau să prezinte benzi de zgomot orizontale. Puteți ameliora situația prin reglarea vitezei obturatorului.

Pentru a regla automat viteza obturatorului

Apăsați butonul SHUTTER SPEED [D] de două ori sau setați comutatorul AUTO/MANUAL [H] pe AUTO.

Valoarea de obturare dispăre. Dacă valoarea vitezei obturatorului este reglată automat, se afișează „A.SHT”.

Note

- Dacă setați comutatorul AUTO/MANUAL [H] pe AUTO, se vor automatiza și alte elemente reglate manual (iris, modificare, balans de alb).

Reglarea volumului de lumină (filtru ND)

Puteți înregistra subiectul clar dacă folosiți comutatorul ND FILTER [B] atunci când mediul de înregistrare este prea luminos.

OFF: Filtrul ND nu este utilizat.

1: Reduce cantitatea de lumină la 1/4.

2: Reduce cantitatea de lumină la 1/16.

3: Reduce cantitatea de lumină la 1/64.

Când valoarea irisului este reglată automat, se afișează „Video Level Warning”.

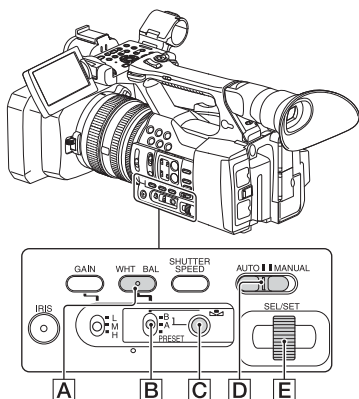
Dacă ND OFF clipește, setați comutatorul ND FILTER pe OFF. Pictograma filtrului ND va dispărea de pe ecran.

Note

- Dacă modificați comutatorul ND FILTER [B] în timpul înregistrării, este posibil ca imaginea și sunetul să fie distorsionate.
- Dacă reglați irisul manual, „Video Level Warning” nu se afișează chiar dacă volumul de lumină trebuie reglat cu comutatorul ND FILTER.

În timp ce înregistrați un subiect luminos, poate interveni fenomenul de difracție în cazul în care închideți diafragma, rezultatul fiind o focalizare neclară (este un fenomen frecvent în cazul camerelor video). Comutatorul ND FILTER [B] anulează acest fenomen și asigură rezultate de înregistrare mai bune.

Reglarea culorilor naturale (balans de alb)



Puteți regla și fixa balansul de alb în funcție de condițiile de iluminare ale mediului de înregistrare.

Puteți stoca valorile balansului de alb în memoria A (☞ A), respectiv în memoria B (☞ B). Dacă nu reglați un alt balans de alb, valorile vor rămâne aceleași chiar și după oprirea alimentării.

Când selectați PRESET, se setează „Outdoor”, „Indoor” sau „Color Temp.”, în funcție de selecția anterioară efectuată cu „Preset White” în „White” din meniul Paint.

- 1 În timpul înregistrării sau în modul standby, setați comutatorul AUTO/MANUAL **D** pe MANUAL.**
- 2 Apăsați butonul WHT BAL **A**.**
- 3 Setați comutatorul memoriei de balans de alb **B** pe oricare dintre setările PRESET/A/B.**

Selectați A sau B pentru a efectua înregistrarea cu setarea pentru balansul de alb stocată în memoria A sau B.

Indicator	Condiții de filmare
☞ A (Memoria A)	<ul style="list-style-type: none"> • Valorile pentru balansul de alb reglate pentru sursele de lumină pot fi stocate în memoria A și memoria B. Urmați pașii de la „Pentru a salva valoarea reglată a balansului de alb în memoria A sau B” (pagina 32).
☞ B (Memoria B)	
☀ Outdoor	<ul style="list-style-type: none"> • Înregistrarea siglelor din neon sau a focurilor de artificii • Înregistrarea apusului/răsăritului, imediat după apus sau cu puțin înainte de răsărit • Sub lămpi fluorescente colorate la lumina zilei
☀ Indoor	<ul style="list-style-type: none"> • În situațiile cu iluminare foarte variabilă, cum ar fi la petreceri • Sub lumină puternică, cum ar fi într-un studio fotografic • Sub lămpi cu sodiu sau cu mercur
Temperatura culorilor („Color Temp.”)	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura culorilor poate fi setată între 2300K și 15000K (setarea implicită este 3200K).

- Puteți modifica temperatura culorilor. Setați „Color Temp.” din „Preset White” din „White” din meniul Paint și, comutatorul memoriei de balans de alb **B** pe PRESET după care apăsați butonul ☞ (o singură apăsare) **C**. Rotiți butonul rotativ SEL/SET **E** până când pe ecran apare temperatura dorită, apoi apăsați butonul rotativ pentru a seta temperatura. De asemenea, puteți seta temperatura culorilor dacă apăsați butonul WHT BAL **A** + ☞ (o singură apăsare) **C**.

Pentru a salva valoarea reglată a balansului de alb în memoria A sau B

1. Setezi comutatorul memoriei de balans de alb pe A (A) sau B (B) la pasul 3 din „Reglarea culorilor naturale (balans de alb)”.
2. Capturazi un subiect alb, cum ar fi o coală albă de hârtie, pe ecran complet în aceleași condiții de iluminare cu cele în care se află subiectul.
3. Apăsai butonul (o singură apăsare) C. A sau B începe să clipească rapid. Va rămâne aprins după finalizarea reglării balansului de alb și stocarea valorii reglate în A sau B.

Note

- Reglarea balansului de alb poate dura mult timp, în funcție de condițiile de înregistrare. Dacă doriți să realizați o operațiune diferită înainte de a finaliza reglarea, setezi comutatorul memoriei de balans de alb B pe o altă poziție pentru a întrerupe temporar reglarea balansului de alb.

Pentru a regla automat balansul de alb

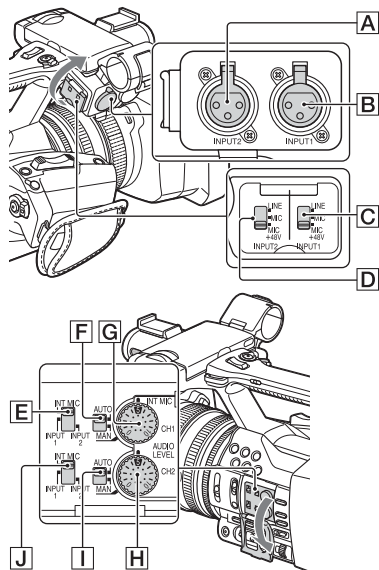
Apăsai butonul WHT BAL A sau setezi comutatorul AUTO/MANUAL D pe AUTO.

Note

- Dacă setezi comutatorul AUTO/MANUAL D pe AUTO, se vor automatiza și alte elemente reglate manual (iris, modificare și timp de expunere).

Configurarea audio

Următorii conectori, comutatoare și butoane rotative vă permit să setezi sunetul care urmează să fie înregistrat.



Mufe și comutatoare de intrare audio externe

Mufa INPUT 1 B

Mufa INPUT 2 A

Comutatorul INPUT 1 C

Comutatorul INPUT 2 D

Comutatoare de sursă audio

Comutatorul CH1 (INT MIC/INPUT 1/INPUT 2) E

Comutatorul CH2 (INT MIC/INPUT 1/INPUT 2) J

Comenzi de nivel audio

Comutatorul CH1 (AUTO/MAN) F

Comutatorul CH2 (AUTO/MAN) I

Butonul rotativ AUDIO LEVEL (CH1) G

Butonul rotativ AUDIO LEVEL (CH2) H

Utilizarea microfonului intern

Sunetul va fi înregistrat în format stereo dacă se utilizează microfonul intern.

Setați comutatoarele CH1 (INT MIC/INPUT 1/INPUT 2) și CH2 (INT MIC/INPUT 1/INPUT 2) pe INT MIC.

- Dacă nivelul de înregistrare este scăzut, setați „INT MIC Sensitivity” din „Audio Input” din meniul Audio pe „High” (pagina 43).
- Pentru a reduce zgomotul vântului, setați „INT MIC Wind Filter” din „Audio Input” din meniul Audio pe „On” (pagina 43).

Înregistrarea sunetului de pe un dispozitiv audio extern

Pentru a utiliza un dispozitiv audio extern sau un microfon (comercializat separat), modificați setările în felul următor.

1. Selectați sursa de intrare.

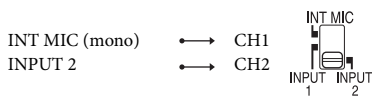
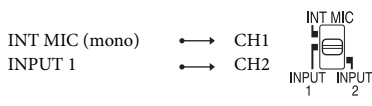
Setați comutatoarele INPUT 1/INPUT 2 în conformitate cu dispozitivele conectate la mufele INPUT 1/INPUT 2.

Dispozitive audio	Poziția comutatorului
Dispozitiv audio extern (mixer etc.)	LINE
Microfoane dinamice sau microfoane cu baterie încorporată	MIC
Microfon cu alimentare +48V (alimentare fantomă)	MIC+48V

- În cazul în care conectați un dispozitiv care nu acceptă alimentarea fantomă +48V, unitatea poate funcționa necorespunzător dacă setați acest comutator pe MIC+48V. Verificați înainte de a conecta dispozitivul.
 - Dacă nu există niciun dispozitiv audio conectat la o mufă INPUT, setați comutatorul INPUT al mufei respective pe LINE pentru a preveni zgomotul.
2. Setați nivelul de intrare al microfonului.
 - Setați nivelul de intrare al microfonului cu „INPUT 1 Reference/INPUT 2 Reference” din „Audio Input” din meniul Audio (pagina 43). Reglați nivelul în funcție de sensibilitatea microfonului.
 3. Selectați canalul pe care doriți să înregistrați. Cu ajutorul comutatoarelor CH1/CH2, selectați sursa care va fi înregistrată pe fiecare canal.

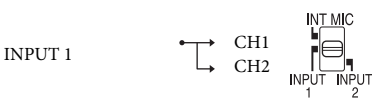
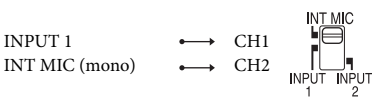
Atunci când comutatorul CH1 este setat pe INT MIC

Sursa de intrare și canalul înregistrat	Setarea comutatorului CH2
---	---------------------------



Atunci când comutatorul CH1 este setat pe INPUT 1

Sursa de intrare și canalul înregistrat	Setarea comutatorului CH2
---	---------------------------



- Atunci când comutatorul CH1 este setat pe INPUT 2, sursa INPUT 2 este înregistrată pe CH1.
- Dacă folosiți un microfon stereo (2 conectori XLR), conectați conectorul canalului L (stâng) la mufa INPUT 1 și conectorul canalului R (drept) la mufa INPUT 2. Setați comutatorul CH1 pe INPUT 1 și comutatorul CH2 pe INPUT 2.

Reglarea volumului

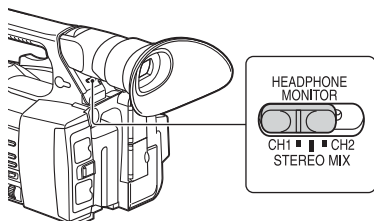
Atunci când ambele comutatoare CH1/CH2 sunt setate pe INT MIC, canalele stâng și drept sunt legate la comutatorul și butonul rotativ CH1.

1. Setezi comutatorul AUTO/MAN (**F** sau **I**) aferent canalului care urmează să fie reglat pe MAN.
Pe ecranul LCD apare **M₁**.
2. În timpul înregistrării sau în modul standby, rotești butonul rotativ AUDIO LEVEL (**G** sau **H**) al canalului care urmează să fie reglat.

Pentru a restabili reglarea automată

Setezi comutatorul AUTO/MAN (**F** sau **I**) aferent canalului reglat manual pe AUTO.

Setarea sunetului pe căști



Puteți selecta canalul prin setarea comutatorului pe CH1 sau CH2, pentru a scoate sunetul pe căști.

Consultați „Headphone Out” din „Audio Output” din meniul Audio referitor la sunetul prin STEREO MIX (pagina 43).

Funcții utile

Butoane alocabile

Camera video este prevăzută cu șapte butoane alocabile (paginile 11, 12) cărora le puteți atribui diferite funcții, conform necesităților.

Schimbarea funcțiilor

Utilizați „Assignable Button” (pagina 45) din meniul System.

Funcțiile atribuite pot fi vizualizate pe ecranul de stare al butonului alocabil (pagina 16).

Funcții atribuite implicit

- Butonul 1 Off
- Butonul 2 Off
- Butonul 3 Off
- Butonul 4 Zebra
- Butonul 5 Peaking
- Butonul 6 Thumbnail
- Butonul 7 Focus Magnifier

Funcții alocabile

- Off
- Marker (pagina 44)
- Zebra (pagina 44)
- Peaking (pagina 44)
- Focus Magnifier (pagina 27)
- Auto Exposure Level (pagina 40)
- SteadyShot (pagina 40)
- Color Bars (pagina 40)
- Rec Lamp[F] (pagina 45)
- Rec Lamp[R] (pagina 45)
- Thumbnail (pagina 46)

Ecrane cu miniaturi

Când apăsați butonul THUMBNAIL (pagina 15), videoclipurile înregistrate pe cardul de memorie XQD sunt afișate ca miniaturi pe ecran.

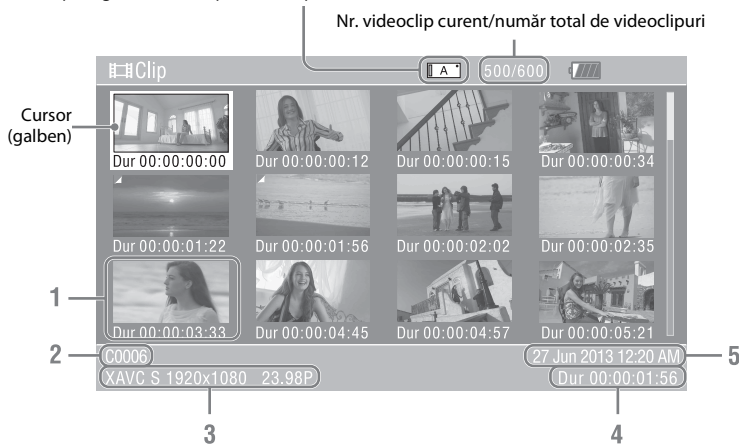
Puteți porni redarea începând cu videoclipul selectat pe ecranul cu miniaturi. Imaginea de redare poate fi vizualizată pe ecranul LCD/vizor și pe monitoare externe.

Apăsați butonul THUMBNAIL pentru a părăsi ecranul cu miniaturi și a reveni la ecranul de înregistrare.

Configurare pe ecran

Informațiile despre videoclipul selectat cu cursorul sunt afișate la baza ecranului.

Pictograma cardului de memorie XQD curent este evidențiată, umbrind-o pe cea care nu a fost selectată. (În cazul în care cardul are protecție la scriere, se afișează o pictogramă lacăt în partea dreaptă.)



1. Miniatură

Imaginea în miniatură pentru fiecare videoclip este un cadru index din videoclip. În timpul înregistrării, primul cadru al unui videoclip este setat automat pe post de cadru index. Sub fiecare miniatură, sunt afișate informațiile despre videoclip/cadru. Puteți schimba elementul afișat pe „Thumbnail Caption” din „Customize View” (pagina 36) din meniul de miniaturi.

2. Denumire clip

Se afișează denumirea videoclipului selectat.

3. Format de înregistrare video

Se afișează formatul de fișier al videoclipului selectat.

4. Durata videoclipului

5. Data și ora creării

Redarea de videoclipuri

Redarea videoclipului selectat și a celor următoare în ordine

1 Rotiți butonul rotativ SEL/SET (pagina 15) pentru a muta cursorul pe imaginea în miniatură a videoclipului cu care doriți să începeți redarea.

2 Apăsați butonul rotativ SEL/SET.
Redarea începe de la începutul videoclipului selectat.

Note

- Este posibil ca imaginea redată să fie distorsionată sau înghețată câteva momente la trecerea de la un videoclip la altul. Nu puteți opera camera video în acest interval.
- Când selectați un videoclip de pe ecranul cu miniaturi și porniți redarea, este posibil ca imaginea de redare să fie distorsionată la începutul videoclipului. Pentru a porni redarea fără distorsiuni, întrerupeți redarea o dată după pornirea acesteia, apăsați butonul PREV dintre butoanele de control al redării pentru a reveni la începutul videoclipului, după care reporniți redarea.

Operații cu videoclipuri

Pe ecranul cu miniaturi, puteți opera videoclipuri sau puteți confirma datele auxiliare pentru videoclipuri cu ajutorul meniului cu miniaturi. Meniul cu miniaturi apare atunci când apăsați butonul OPTION (pagina 15) pe ecranul cu miniaturi.

Operații din meniul cu miniaturi

Rotiți butonul rotativ SEL/SET (pagina 15) pentru a selecta un element din meniul, după care apăsați butonul rotativ SEL/SET. Dacă apăsați butonul CANCEL/BACK (pagina 15) veți reveni la ecranul anterior. Dacă apăsați butonul OPTION în timp ce este afișat meniul cu miniaturi, acesta este închis.

Note

- În cazul în care cardul de memorie XQD este protejat la scriere, unele operații nu sunt disponibile.
- Este posibil să nu puteți selecta unele elemente, în funcție de starea în care este afișat meniul.

Meniul de operații cu videoclipuri

Display Clip Properties

Afișează informații detaliate despre un ecran cu videoclipuri (pagina 37).

Delete Clip

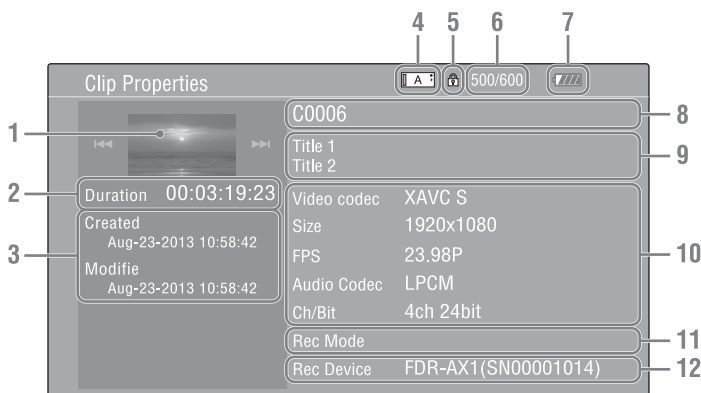
Select Clip: Șterge videoclipul selectat (pagina 38).

Customize View

Thumbnail Caption: Modifică elementele afișate sub imaginea în miniatură. (pagina 38)

Afișarea informațiilor detaliate despre un videoclip

Selecțai „Display Clip Properties” din meniul cu miniaturi.



1. Imaginea videoclipului curent

2. Codul temporal

Duration: Durata videoclipului

3. Data de înregistrare/modificare

4. Cardul de memorie curent selectat

5. Pictograma de suport protejat

6. Numărul videoclipului/numărul total de videoclipuri

7. Pictograma bateriei

8. Denumirea videoclipului

9. Titlul videoclipului 1/2

10. Formatul de înregistrare

Video Codec: Codecul video

Size: Dimensiunea imaginii

FPS: Rata de cadre/rata de biți

Audio Codec: Codecul audio

Ch/Bit: Numărul canalului audio înregistrat/biți de înregistrare audio

11. Informații despre înregistrări speciale

12. Denumirea dispozitivului de înregistrare

Ștergerea videoclipurilor

Puteți șterge videoclipuri de pe cardul de memorie XQD.

Selecți „Select Clip” din „Delete Clip” din meniul cu miniaturi.

Puteți selecta mai multe videoclipuri în vederea ștergerii. Apăsăți butonul OPTION (*pagina 15*) după ce ați selectat videoclipul care va fi șters.

Modificarea informațiilor pe ecranul cu miniaturi

Puteți modifica informațiile referitoare la videoclipul/cadrul afișat sub miniatură.

Selecți elementul afișat din „Thumbnail Caption” din „Customize View” din meniul cu miniaturi.

Date Time: Data creării sau ora modificării

Time Code: Codul temporal

Duration: Durata

Sequential Number: Numărul miniaturii

Operații din meniul de configurare

Meniul Setup care vă permite să efectuați diferite setări necesare pentru înregistrare și redare, apare pe ecranul LCD/vizor dacă apăsați butonul MENU. (Puteți afișa meniul Setup pe un monitor video extern.)

Comenzile de meniu

Butonul MENU (pagina 15)

Pentru a activa/dezactiva modul de meniu în vederea utilizării meniurilor de configurare.

Butonul rotativ SEL/SET (pagina 15)

Atunci când rotiți butonul rotativ, cursorul se deplasează în sus sau în jos, permițându-vă să selectați elemente de meniu sau să setați valori. Apăsați butonul rotativ SEL/SET pentru a selecta elementul evidențiat.

Butonul CANCEL/BACK (pagina 15)

Pentru a reveni la meniul anterior. Modificările nefinalizate sunt revocate.

Butonul ▲/▼/◀/▶ SET

Atunci când apăsați butoanele ▲/▼/◀/▶, cursorul se deplasează în direcția corespunzătoare și vă permite să selectați elemente de meniu sau să setați valori.

Apăsați butonul SET pentru a introduce elementul evidențiat.

Note

- În modul Focus Magnifier (pagina 27), meniul de configurare nu poate fi utilizat.

Setarea meniurilor de configurare

Rotiți butonul rotativ SEL/SET pentru a seta cursorul la elementul de meniu pe care doriți să îl setați, apoi apăsați butonul rotativ SEL/SET pentru a selecta elementul respectiv.

- Zona de selecție a elementelor de meniu poate conține cel mult 9 rânduri. Dacă nu puteți afișa în același timp toate elementele selectabile, puteți derula afișajul în sus sau în jos cu ajutorul cursorului.
- În cazul elementelor cu un interval mare de valori disponibile (exemplu: -99 până la +99), zona cu valoarea disponibilă nu este afișată. În schimb, este evidențiată setarea curentă, ceea ce înseamnă că setarea poate fi modificată.
- Atunci când selectați „Execute” pentru un element de executare, se execută funcția corespunzătoare.
- Atunci când selectați un element care necesită confirmare înainte de executare, afișajul meniului dispare temporar și, se afișează un mesaj de confirmare. Urmați instrucțiunile din mesaj și precizați dacă operațiunea se va executa sau revoca.

Lista de meniuri de configurare

Funcțiile și setările disponibile din meniuri sunt prezentate mai jos.
Setările implicite din fabrică sunt afișate cu font aldin (exemplu: **18dB**).

Meniul Camera

Camera		
Elemente din meniu	Elemente subordonate și valori de setare	Conținut
Gain Setarea modificării	Gain<H> 0dB / 3dB / 6dB / 9dB / 12dB / 15dB / 18dB / 21dB	Setează valoarea presetată <H> a modificării.
	Gain<M> 0dB / 3dB / 6dB / 9dB / 12dB / 15dB / 18dB / 21dB	Setează valoarea presetată <M> a modificării.
	Gain<L> 0dB / 3dB / 6dB / 9dB / 12dB / 15dB / 18dB / 21dB	Setează valoarea presetată <L> a modificării.
Auto Exposure Setarea pentru sistemul de control al nivelului total	Level -2.0 / -1.75 / -1.5 / -1.25 / -1.0 / -0.75 / -0.5 / -0.25 / 0 / +0.25 / +0.5 / +0.75 / +1.0 / +1.25 / +1.5 / +1.75 / +2.0	Setează nivelul TLCS.
	Speed între -99 și +99 (±0)	Setează viteza de control pentru TLCS.
	AGC Limit 3dB / 6dB / 9dB / 12dB / 15dB / 18dB / 21dB / 24dB	Setează modificarea maximă a funcției AGC.
	A.SHT Limit Off / 1/100 / 1/150 / 1/200 / 1/250	Setează cea mai mare viteză a obturatorului pentru funcția de obturator automat.
	Color Bars Setarea barelor de culoare	Setting On / Off Type ARIB / SMPTE / 75% / 100%
Flicker Reduce Setarea pentru corecția pâlării	Mode Auto / On / Off	Setează modul de corecție a pâlării.
	Frequency 50Hz / 60Hz	Setează frecvența luminilor care generează pâlărea.
SteadyShot Setarea pentru funcția SteadyShot	Setting On / Off	Activează/dezactivează funcția SteadyShot.
	SteadyShot Type Hard / Standard / Soft / Wide Conversion	Selectează tipul SteadyShot.
Handle Zoom Setarea pentru viteza de zoom manual	Setting între 1 și 8 (3)	Setează viteza de zoom manual. (Această setare este disponibilă doar dacă comutatorul de zoom manual este setat pe „FIX”)

Meniul Paint

Paint		
Elemente din meniu	Elemente subordonate și valori de setare	Conținut
White Setarea pentru balansul de alb	Preset White Outdoor / Indoor / Color Temp.	Selectează tipul care va fi folosit ca tip presetat.
	Color Temp. <Preset> între 2300K și 15000K (3200K)	Afișează și setează temperatura culorilor pentru balansul de alb care va fi stocată în memoria de alb.
	Shockless White Off / 1 / 2 / 3	Setează viteza de modificare a balansului de alb atunci când modul balans de alb este comutat. Off: Se modifică instantaneu. între 1 și 3: Selectați un număr mare pentru a modifica balansul de alb mai lent prin interpolare.
	ATW Speed 1 / 2 / 3 / 4 / 5	Setează viteza de reacție în modul ATW. 1: Cea mai mare viteză de reacție
Offset White Setarea pentru balansul de alb compensat	Setting On / Off	Activează/dezactivează „Offset White” pentru funcția de balans de alb automat (o apăsare) și ATW.
	Offset<A> între -99 și +99 (±0)	Reglează volumul de alb compensat pentru memoria de alb (A).
	Offset între -99 și +99 (±0)	Reglează volumul de alb compensat pentru memoria de alb (B).
	Offset<ATW> între -99 și +99 (±0)	Reglează volumul de alb compensat pentru ATW.
Gamma Reglarea compensării gamma	Gamma Category STD / CINE	Selectați dintre „STD” (gamma standard), „CINE.”
	Gamma Select	Selectează tabelul gamma folosit pentru compensarea gamma.
	Când opțiunea „Gamma Category” este setată la „STD” STD1 DVW / STD2 ×4.5 / STD3 ×3.5 / STD4 240M / STD5 R709 / STD6 ×5.0 Când opțiunea „Gamma Category” este setată la „CINE” Cinematone1 / Cinematone2	
Detail Setarea pentru ajustarea detaliilor	Manual Setting On / Off	Activează/dezactivează funcția de ajustare a detaliilor.
	Level între -99 și +99 (±0)	Ajustează nivelul de detaliu.

Paint		
Elemente din meniu	Elemente subordonate și valori de setare	Conținut
Skin Detail Reglarea compensării detaliilor pe piele	Setting On / Off	Activează/dezactivează funcția de compensare a detaliilor pe piele.
	Area Detection Execute/Cancel	Detectează culoarea pentru compensarea detaliilor pe piele. Execute: Execută această funcție.
	Area Indication On / Off	Activează/dezactivează funcția care afișează șablonul zebra în zona pentru compensarea detaliilor pe piele.
	Level între -99 și +99 (±0)	Ajustează nivelul detaliilor pe piele.
	Saturation între -99 și +99 (±0)	Ajustează nivelul de culoare (saturație) pentru compensarea detaliilor pe piele.
	Hue între 0 și 359	Ajustează nuanța de culoare pentru compensarea detaliilor pe piele.
	Width între 0 și 90 (40)	Ajustează lățimea nuanței de culoare pentru compensarea detaliilor pe piele.
Matrix Setarea pentru corecția de matrice	Setting On / Off	Activează/dezactivează funcția de corecție a matricei.
	Preset Matrix On / Off	Activează/dezactivează funcția de matrice presetată.
	Preset Select Standard / High Saturation / FL Light / Cinema	Selectează matricea presetată.
	User Matrix On / Off	Activează/dezactivează funcția de corecție a matricei de utilizator.
	Level între -99 și +99 (±0)	Ajustează saturația culorii pentru întreaga suprafață a imaginii.
	Phase între -99 și +99 (±0)	Ajustează faza de culoare pentru întreaga suprafață a imaginii.

Meniul Audio

Audio		
Elemente din meniu	Elemente subordonate și valori de setare	Conținut
Audio Input Setarea pentru intrări audio	INPUT1 Reference -60dB / -50dB / -40dB	Selectează nivelul de intrare de referință atunci când comutatorul INPUT1 este setat pe MIC.
	INPUT2 Reference -60dB / -50dB / -40dB	Selectează nivelul de intrare de referință atunci când comutatorul INPUT2 este setat pe MIC.
	INT MIC Sensitivity Normal / High	Selectează sensibilitatea microfonului intern.
	INPUT1 Wind Filter On / Off	Activează/dezactivează filtrul de vânt pentru CH1.
	INPUT2 Wind Filter On / Off	Activează/dezactivează filtrul de vânt pentru CH2.
	INT MIC Wind Filter On / Off	Activează/dezactivează filtrul de vânt pentru microfonul stereo intern.
	Limiter Mode On / Off	Pornește/oprește limitatorul în cazul intrării unui semnal zgomotos în timpul setării manuale a nivelului de intrare audio.
	AGC Mode Mono / Stereo	Selectează legătura dintre canale pentru AGC.
	1KHz Tone On / Off	Activați/dezactivați semnalul de ton de referință 1-kHz.
Audio Output Setarea pentru ieșiri audio	Headphone Out Mono / Stereo	Selectează ieșirea pe căști, „Mono” sau „Stereo”.

Setări

Meniul Video

Video		
Elemente din meniu	Elemente subordonate și valori de setare	Conținut
Output Format Setarea pentru formatul de ieșire	HDMI Valoarea setării se modifică în funcție de setarea pentru „Video Format” din „Rec Format” din meniul System. Opțiunile implicite sunt următoarele. Model NTSC: 3840×2160P / 1920×1080P / 1920×1080i / 720×480P Model PAL: 3840×2160P / 1920×1080P / 1920×1080i / 720×576P	Setează rezoluția pentru ieșirea HDMI. SET: Executați această funcție.
	VIDEO	Afișează rezoluția și metoda de scanare. (Doar pe afișaj)
Output Display Setarea pentru semnalul de ieșire	HDMI On / Off	Selectează dacă se adaugă meniul sau starea la semnalul de ieșire HDMI.
	VIDEO On / Off	Selectează dacă se adaugă meniul sau starea la semnalul de ieșire video.

Meniul LCD/VF

LCD/VF		
Elemente din meniu	Elemente subordonate și valori de setare	Conținut
LCD Setting Setarea pentru ecranul LCD	Color între -99 și +99 (±0)	Ajustează saturația culorii pentru ecranul LCD.
	Brightness între -99 și +99 (±0)	Reglează luminozitatea ecranului LCD.
	LCD Backlight Normal / Bright	Ajustează nivelul iluminării din spate pentru ecranul LCD.
VF Setting Setarea pentru vizor	VF Backlight Normal / Bright	Reglează luminozitatea imaginilor pe vizor.
	Power Mode Auto / On	Setează modul de iluminare în funcție de ecranul LCD. Auto: Se aprinde atunci când ecranul LCD este închis sau inversat. On: Aprins continuu
Peaking Setarea pentru funcția de vârf	Setting On / Off	Activează/dezactivează funcția de vârf.
	Color White / Red / Yellow / Blue	Selectează culoarea de semnal pentru vârful de culoare.
	Color Peaking Level între 0 și 99 (50)	Setează nivelul pentru vârful de culoare.
Marker Setarea pentru indicatorul de marcaj	Setting On / Off	Activează/dezactivează toate indicatoarele de marcaj de pe vizor.
	Center Marker On / Off	Activează/dezactivează marcajul de centru.
	Guide Frame On / Off	Activează/dezactivează afișajul cadrului de ghidare.
Zebra Setarea pentru șablonul zebra	Setting On / Off	Activează/dezactivează funcția zebra.
	Zebra Select 1 / 2 / Both	Selectează șablonul (șabloanele) zebra (Zebra 1, Zebra 2 sau atât Zebra 1 cât și Zebra 2) care va fi afișat.
	Zebra1 Level între 50% și 107% (70%)	Setează nivelul de afișaj pentru zebra 1.
	Zebra1 Aperture Level între 1% și 20% (10%)	Setează nivelul de deschidere a diafragmei pentru zebra 1.
	Zebra2 Level între 52% și 109% (100%)	Setează nivelul de afișaj pentru zebra 2.

Meniul Media

Acest meniu nu este disponibil dacă suportul nu este încărcat.

Media		
Elemente din meniu	Elemente subordonate și valori de setare	Conținut
Format Media Formatarea unei memorii	Media(A) Execute / Cancel	Formatează cardul de memorie XQD din slotul A. Execute: Execută formatul.
	Media(B) Execute / Cancel	Formatează cardul de memorie XQD din slotul B. Execute: Execută formatul.
	SD card Execute / Cancel	Formatează cardul UTILITY SD Execute: Execută formatul.

Meniul System

System		
Elemente din meniu	Elemente subordonate și valori de setare	Conținut
Rec Format Setarea formatului de înregistrare	Video Format NTSC Area: 3840×2160 59.94P 150 3840×2160 29.97P 100 3840×2160 29.97P 60 3840×2160 23.98P 100 3840×2160 23.98P 60 1920×1080 59.94P 50 1920×1080 29.97P 50 1920×1080 23.98P 50 PAL Area: 3840×2160 50P 150 3840×2160 25P 100 3840×2160 25P 60 1920×1080 50P 50 1920×1080 25P 50	Setează formatul de înregistrare. SET: Executați această funcție.
Assignable Button Funcțiile alocabile atribuite butoanelor alocabile	între <1> și <7> Off / Marker / Zebra / Peaking / Focus Magnifier / Auto Exposure Level / SteadyShot / Color Bars / Rec Lamp[F] / Rec Lamp[R] / Thumbnail	Atribue o funcție butoanelor alocabile. Marker: Activează/dezactivează marcajul. Zebra: Activează/dezactivează funcția zebra. Peaking: Activează/dezactivează funcția de vârf. Focus Magnifier: Activează/dezactivează funcția de maximizare pentru focalizare. Auto Exposure Level: Activează/dezactivează funcția pentru nivelul de expunere automată. SteadyShot: Activează/dezactivează funcția SteadyShot. Color Bars: Activează/dezactivează afișajul barelor de culoare. Rec Lamp[F]: Aprinde/stinge lampa de înregistrare frontală. Rec Lamp[R]: Aprinde/stinge lampa de înregistrare posterioară. Thumbnail: Activează/dezactivează afișajul cu miniaturi.
Rec Lamp Setarea pentru lampa de înregistrare	Rec Lamp[F] On / Off Rec Lamp[R] On / Off	Aprinde/stinge lampa de înregistrare frontală. Aprinde/stinge lampa de înregistrare posterioară.

System		
Elemente din meniu	Elemente subordonate și valori de setare	Conținut
Language Setarea limbii	Select	Setează limba care va fi afișată. SET: Executați această funcție.
Clock Set Setarea ceasului încorporat	Time Zone între UTC -12:00 Kwajalein și UTC +14:00	Setează diferența de fus orar față de UTC în pași de 30 de minute.
	Date Mode YYMMDD / MMDDYY / DDMMYY	Selectează modul de afișaj al datelor. YYMMDD: În formatul an, lună, zi MMDDYY: În formatul lună, zi, an DDMMYY: În formatul zi, lună, an
	12H/24H 12H / 24H	Selectează modul de afișaj al orei. 12H: Modul 12 ore 24H: Modul 24 ore
	Date	Setează data curentă. SET: Setează data.
	Time	Setează ora curentă. SET: Setează ora.
Country Setarea regiunii	NTSC/PAL Area	Setează regiunea în care este utilizată camera video. Execute: Executați această funcție.
Hours Meter Afișarea contorului orar	Hours(System)	Afișează timpul de utilizare cumulată care nu poate fi resetat.
	Hours(Reset)	Afișează timpul de utilizare cumulată resetabil.
	Reset Execute / Cancel	Resetează valoarea „Hours(Reset)” la 0. Execute: Executați reinițializarea.
All Reset Reinițializarea la setările din fabrică	Reset Execute / Cancel	Reinițializează camera video la setările din fabrică. Execute: Execută reinițializarea.
Version Afișează versiunea acestei camere video	Number Vx.xx	Afișează versiunea curentă a software-ului camerei video.
	Version Up Execute / Cancel	Execută upgrade-ul camerei video*. Execute: Se execută. * Upgrade-ul este funcția de actualizare a software-ului camerei video.

Meniul Thumbnail

Thumbnail		
Elemente din meniu	Elemente subordonate și valori de setare	Conținut
Display Clip Properties Afișarea ecranului cu informații detaliate despre un videoclip.		Deschide ecranul cu informații detaliate despre videoclip.
Delete Clip Ștergerea unui videoclip	Execute / Cancel	Șterge un videoclip selectat (trebuie selectat unul sau mai multe videoclipuri). Execute: Execută această funcție.

Conectarea de monitoare și dispozitive de înregistrare externe

Pentru a afișa imaginile de înregistrare/redare pe un monitor extern, selectați semnalul de ieșire și utilizați un cablu potrivit pentru monitorul care urmează să fie conectat.

Semnalele de ieșire de la camera video pot fi înregistrate dacă se conectează un dispozitiv de înregistrare. Pe monitorul extern pot fi afișate aceleași informații de stare și meniuri afișate pe ecranul vizorului.

În funcție de semnalul transmis către monitor, setați „Output Display” (*pagina 43*) din meniul Video pe „On”.

Conectorul HDMI OUT (Conector tip A)

Setați setarea de activare/dezactivare a ieșirii și format de ieșire din meniul Video (*pagina 43*).

Folosiți un cablu HDMI furnizat pentru conectare.

Dacă folosiți un cablu HDMI disponibil pe piață, alegeți un cablu HDMI de mare viteză.

Conectorul VIDEO OUT (Conector cu pini)

Folosiți cablul de conectare A/V furnizat pentru conectare.

Pentru detalii, consultați „Formate video și semnale de ieșire” (*pagina 58*).

Gestionarea videoclipurilor pe un computer

Conectarea cu un cablu USB

Pentru utilizarea unui cititor de carduri XQD (comercializat separat)

Atunci când conectați cititorul de carduri MRW-E80 XQD (comercializat separat) cu ajutorul unui cablu USB, cardul de memorie din slot este recunoscut ca unitate extinsă de computer. Dacă sunt montate două carduri de memorie în această cameră video, acestea sunt recunoscute ca două unități extinse independente de către computer.

Note

- MRW-E80 nu funcționează pe magistrala de alimentare de la computer. Sursa de alimentare pentru funcționare trebuie să fie independentă.

Pentru a utiliza modul de stocare în masă al camerei video

1 Setează comutatorul de alimentare pe ON pentru a porni camera video.

Un mesaj în care vi se solicită să confirmați că doriți să activați conexiunea USB este afișat pe ecranul LCD/vizorului.

Note

- Acest mesaj nu va fi afișat dacă pe ecran este afișat un alt mesaj de confirmare sau un mesaj legat de un proces în curs de desfășurare (de exemplu, pentru formatarea sau restaurarea unui card de memorie XQD). Apare după finalizarea formătărilor sau a restaurării. De asemenea, mesajul nu este afișat dacă pe ecran este afișat ecranul cu informații detaliate despre un videoclip. Apare după finalizarea unei operații pe ecran cu privire la informațiile detaliate despre un videoclip sau dacă reveniți la ecranul cu miniaturi.

2 Selectați „Execute” prin rotirea butonului rotativ SEL/SET.

3 Pentru Windows, asigurați-vă că cardul de memorie este afișat ca unitate de disc amovibil în My Computer.

Pentru Macintosh, asigurați-vă că a fost creat un folder „NO NAME” sau „Untitled” pe desktop. (Denumirea folderului Macintosh poate fi schimbată.)

Note

- Următoarele operații trebuie evitate dacă lumina lămpii de acces este roșie.
 - Întreruperea alimentării sau deconectarea cablului de alimentare (de la rețea)
 - Îndepărtarea cardului de memorie XQD
 - Deconectarea cablului USB
- Atunci când îndepărtați un card de memorie XQD dintr-un Macintosh, nu selectați „Card Power Off” de pe pictograma cardului de memorie XQD afișată pe bara de meniu.
- Nu se garantează funcționarea pe toate computerele.

Redarea imaginilor pe un computer

Software-ul „PlayMemories Home” vă permite să importați filme și imagini fixe pe computer pentru a le folosi în diferite moduri.

Ce puteți face cu software-ul „PlayMemories Home” (Windows)

- Importul de imagini de pe camera video
- Exportul imaginilor stocate pe computer pe camera video
- Vizualizarea imaginilor într-un calendar „PlayMemories Home” se poate descărca de pe următorul URL.

<http://www.sony.net/pm>

Note

- Aveți nevoie de conexiune la Internet pentru a instala „PlayMemories Home”.
- Aveți nevoie de conexiune la Internet pentru a utiliza „PlayMemories Online” și alte servicii online. Este posibil ca serviciile să nu fie disponibile în anumite țări/regiuni.

Software pentru Mac

Pentru a importa imaginile de pe camera video pe Mac și pentru a le reda, folosiți software-ul corespunzător de pe Mac.

Pentru mai multe detalii, accesați următorul URL.

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

Note

- Această cameră video nu acceptă formatul XAVC.

Verificarea sistemului computerului

OS*1

Windows Vista SP2*2/Windows 7 SP1/Windows 8

CPU

Intel Core i3/i5/i7

GPU

Intel HD Graphics (4.000 sau mai mult)

Memorie

2 GB sau mai mult

Hard disk

Volumul pe disc necesar pentru instalare:

Aproximativ 600 MB

Afișaj

Minim 1.024 puncte × 768 puncte

*1 Este necesară instalarea standard. Funcționarea nu este garantată dacă sistemul de operare a fost supus unui upgrade sau se află într-un mediu cu încărcare multiplă.

*2 (Ediția) Starter nu este acceptată.

Note

- Nu este garantată funcționarea pe toate mediile de computer.


Instalarea software-ului „PlayMemories Home” pe computer

- 1 Accesați următorul site de descărcare folosind un browser de Internet pe computer, apoi faceți clic pe „Install” → “Run”.
www.sony.net/pm**
- 2 Efectuați instalarea în conformitate cu instrucțiunile de pe ecran.**
Când instrucțiunile de pe ecran solicită conectarea camerei video la computer, conectați camera video la computer cu ajutorul cablului USB furnizat. După finalizarea instalării, „PlayMemories Home” pornește.



Note cu privire la instalare

- Dacă software-ul „PlayMemories Home” este deja instalat pe computer, conectați camera video la computer. Funcțiile care pot fi utilizate împreună cu această cameră video vor fi apoi disponibile.
- Dacă software-ul „PMB (Picture Motion Browser)” este instalat pe computer, acesta va fi suprascris de software-ul „PlayMemories Home”. În acest caz, nu puteți utiliza unele funcții care erau disponibile pentru „PMB” cu acest software „PlayMemories Home”.

Pentru a deconecta camera video de la computer

1. Faceți clic pe pictograma  din partea dreaptă jos a desktopului computerului → „Safely remove USB Mass Storage Device”.



2. Selectați → „Yes” pe ecranul camerei video.
3. Deconectați cablul USB.
Dacă utilizați Windows 7 sau Windows 8, faceți clic pe  și apoi pe .

Note

- Atunci când accesați camera video de pe computer, folosiți software-ul „PlayMemories Home”. Funcționarea nu este garantată în cazul în care operați datele cu un software diferit de „PlayMemories Home” sau dacă manipulați direct fișierele și folderele de pe computer.
- Camera video împarte automat un fișier imagine în funcție de ora de înregistrare în XAVC S. Toate fișierele imagine pot fi afișate ca fișiere separate pe un computer, cu toate acestea, fișierele vor fi manipulate corect de către funcția de import și funcția de redare a camerei video sau de software-ul „PlayMemories Home”.

Editarea imaginilor pe computer

Utilizarea unui sistem de editare nelinear

În cazul unui sistem de editare nelinear, este necesar un software de editare compatibil cu formatele de înregistrare folosite împreună cu această cameră video (comercializat separat). Stocați în prealabil videoclipurile care vor fi editate pe unitatea HDD a computerului, cu ajutorul aplicației dedicate.

Note importante cu privire la operare

Durata de înregistrare a filmelor

Durata estimată de înregistrare și redare

Durata de înregistrare

Tempul aproximativ disponibil atunci când se folosește un acumulator încărcat complet.

(unitate: minute)

	Durata de înregistrare continuă		Durata de înregistrare tipică	
	4K	HD	4K	HD
Ecran LCD	165 (30P)	155 (60P)	75 (30P)	70 (60P)
	175 (25P)	160 (50P)	80 (25P)	70 (50P)
Vizor	170 (30P)	160 (60P)	80 (30P)	75 (60P)
	180 (25P)	165 (50P)	85 (25P)	75 (50P)

Note

- Durata de înregistrare tipică indică intervalul de timp în care repetați procedurile de pornire/oprire a înregistrării, zoom ș.a.m.d.
- Intervalele de timp măsurate în timpul utilizării camerei video la 25 °C (77 °F) (temperatura recomandată este între 10 °C și 30 °C (50 °F până la 86 °F)).
- Durata de înregistrare și de redare va fi mai scurtă dacă folosiți camera video la temperaturi scăzute.
- Durata de înregistrare și de redare va fi mai scurtă în funcție de condițiile de utilizare a camerei video.

Durata de redare

Tempul aproximativ disponibil atunci când se folosește un acumulator încărcat complet.

(unitate: minute)

	4K	HD
Ecran LCD	230 (30P)	230 (60P)
	235 (25P)	245 (50P)
Vizor	240 (30P)	240 (60P)
	245 (25P)	245 (50P)

Durata estimată de înregistrare a filmelor

(unitate: minute)

Format	Rezoluție	Rată de cadre	Rată de biți (aprox.)	Durata de înregistrare 32GB (aprox.)	Durata de înregistrare 64GB (aprox.)	
XAVC S [4K]	3840×2160	59.94P/50P	150Mbps	25	50	
Lung 420 8bit		29.97P/25P/23.98P		100Mbps	35	75
		29.97P/25P/23.98P		60Mbps	60	125
XAVC S [HD]	1920×1080	59.94P/50P/29.97P/	50Mbps	70	150	
Lung 420 8bit		25P/23.98P				

Note

- Durata de înregistrare disponibilă poate varia în funcție de condițiile de înregistrare, de subiect etc.
-

- Puteți înregistra filme cu maxim 9.999 de scene în total.
- Durata maximă de înregistrare continuă pentru filme este de aproximativ 13 ore.
- Camera video folosește formatul VBR (Variable Bit Rate) pentru a ajusta automat calitatea imaginii astfel încât să corespundă scenei înregistrate. Această tehnologie provoacă fluctuații ale duratei de înregistrare a suportului. Filmele care conțin imagini rapide și complexe sunt înregistrate cu o rată de biți mai mare iar acest lucru reduce durata totală de înregistrare.

Utilizarea camerei video în străinătate

Alimentare

Puteți utiliza camera video în orice țară/regiune cu ajutorul adaptorului c.a. sau al încărcătorului furnizat împreună cu camera video în intervalul 100 V CA până la 240 V, 50 Hz/60 Hz.

Vizualizarea pe televizor

Înainte de a înregistra un film cu camera video pentru vizualizarea pe televizor, setați „NTSC/PAL Area” din „Country” din meniul System în mod corespunzător pentru sistemul de televiziune din țara/regiunea în care intenționați să vizualizați filmul. În țările și regiunile următoare este necesară setarea „NTSC Area” sau „PAL Area”.

NTSC Area:

Insulele Bahamas, Bolivia, Canada, America Centrală, Chile, Columbia, Ecuador, Guyana, Jamaica, Japonia, Coreea, Mexic, Peru, Surinam, Taiwan, Filipine, S.U.A., Venezuela etc.

PAL Area:

Argentina, Australia, Austria, Belgia, Brazilia, Bulgaria, China, Republica Cehă, Danemarca, Finlanda, Franța, Germania, Guyana, Olanda, Hong Kong, Ungaria, Iran, Irak, Italia, Kuweit, Malaezia, Monaco, Noua Zeelandă, Norvegia, Paraguay, Polonia, Portugalia, Rusia, Singapore, Slovacia, Spania, Suedia, Elveția, Tailanda, Ucraina, Marea Britanie, Uruguay etc.

Setarea simplă a ceasului în funcție de diferența de fus orar

Când vă aflați în străinătate, setați „Time Zone” din „Clock Set” din meniul System (pagina 46).

Utilizare și depozitare

Nu supuneți unitatea la șocuri puternice

Mecanismul intern se poate deteriora iar carcasa se poate deforma.

Nu acoperiți unitatea în timpul funcționării

Dacă o acoperiți cu o pânză, de exemplu, unitatea poate provoca o acumulare excesivă a căldurii în interior.

După utilizare

Setați întotdeauna comutatorul de alimentare pe poziția OFF.

Înainte de a depozita unitatea pe perioade îndelungate de timp

Demontați acumulatorul.

Nu lăsați camera video cu obiectivul orientat spre soare

Lumina directă a soarelui poate pătrunde prin lentile, unde este focalizată în camera video, putând provoca incendii.

Transport

- Scoateți cardurile de memorie înainte de a transporta unitatea.
- În cazul în care expediați unitatea cu mijloace de transport terestre, navale, aeriene sau de alt tip, ambalați-o în cutia de carton de livrare a unității.


Îngrijirea unității

În cazul în care carcasa unității este murdară, curățați-o cu o pânză moale, uscată. În situații extreme, folosiți o pânză umezită ușor cu puțin detergent neutru, după care ștergeți unitatea pentru a o usca. Nu folosiți solvenți organici cum ar fi alcoolul sau diluantul deoarece aceștia pot provoca decolorarea sau alte daune finisajului unității.

Despre acumulatorul „InfoLITHIUM”

Camera video funcționează doar cu un acumulator „InfoLITHIUM” seria L de mare capacitate, NP-F970 (furnizat).

Nu puteți folosi NP-F570/F770 (comercializat separat).

Acumulatorii „InfoLITHIUM” seria L sunt prevăzute cu marcajul .

Ce este un acumulator „InfoLITHIUM”?

Un acumulator „InfoLITHIUM” este un acumulator litiu-ion care are funcții de comunicare de informații cu privire la condițiile de funcționare dintre camera video, adaptorul c.a. furnizat sau încărcător.

Pentru a încărca acumulatorul

- Nu uitați să încărcați acumulatorul înainte de pune camera video în funcțiune.

Pentru a cu utiliza acumulatorul în mod eficient







- Performanța acumulatorului scade dacă temperatura ambientală este de 10 °C (50 °F) sau mai mică și, perioada de timp în care puteți utiliza acumulatorul se reduce. În acest caz, procedați în felul următor pentru a utiliza acumulatorul o perioadă mai îndelungată de timp.

— Puneți acumulatorul în buzunar pentru a-l încălzi și instalați-l în camera video chiar înainte de a folosi camera.

- Nu uitați să setați comutatorul POWER pe OFF dacă nu înregistrați sau redați pe camera video. De asemenea, acumulatorul se consumă atunci când camera video este în modul standby pentru înregistrare sau dacă redarea este întreruptă.
- Trebuie să aveți la îndemână acumulatori de rezervă care să asigure de 2 sau 3 ori durata de înregistrare preconizată și efectuați înregistrări de probă înainte de a începe înregistrarea reală.
- Nu expuneți acumulatorul la apă. Acumulatorul nu este rezistent la apă.

Despre indicatorul de capacitate restantă a bateriei

- Verificați nivelul cu ajutorul următoarelor indicatoare afișate pe ecranul LCD.

Indicator pentru capacitatea restantă a bateriei	Tensiune detectată
	7,4 -
	7,2 - 7,3
	7,0 - 7,1
	6,8 - 6,9
	6,6 - 6,7
	- 6,5

- Este posibil ca nivelul indicat să nu fie corect în anumite circumstanțe.
- Dacă se întrerupe alimentarea, chiar dacă indicatorul de timp restant al bateriei arată că acumulatorul are suficientă energie pentru operare, reîncărcați complet acumulatorul. Timpul rămas al bateriei va fi indicat corect. Cu toate acestea, rețineți că indicarea bateriei nu va fi restabilită dacă este utilizată la temperaturi ridicate o perioadă îndelungată de timp sau dacă este lăsată în stare complet încărcată sau dacă acumulatorul este utilizat frecvent. Folosiți indicatorul de timp rămas pentru baterie doar orientativ.

Despre depozitarea acumulatorului

- Dacă acumulatorul nu este utilizat o perioadă îndelungată de timp, încărcăți complet acumulatorul și folosiți-l împreună cu camera video o dată pe an pentru a-l menține în stare de funcționare corespunzătoare. Pentru a depozita acumulatorul, scoateți-l din camera video și depozitați-l într-un loc uscat, răcoros.
- Pentru a descărca complet acumulatorul pe camera video, lăsați camera video în starea de standby pentru înregistrare până când se epuizează (pagina 18).

Despre durata de viață a bateriei

- Capacitatea bateriei scade în timp și în urma utilizării repetate. În cazul în care durata de utilizare scade semnificativ între încărcări, probabil este timpul să o înlocuiți cu una nouă.
- Durata de viață a fiecărei baterii este influențată de condițiile de stocare, operare de mediu.

Despre încărcarea acumulatorului

- Folosiți încărcătorul (furnizat) pentru a încărca doar bateriile desemnate. Dacă încărcăți alte tipuri de baterii, acestea pot prezenta scurgeri, se pot încălzi, pot exploda sau pot provoca electrocutări soldate cu arsuri sau vătămări.
- Scoateți bateria încărcată din încărcător.
- Lampa de încărcare a încărcătorului furnizat clipește în 2 feluri, după cum urmează:
Rapid...Se aprinde și se stinge rapid la intervale de cca. 0,15 secunde.
Lent...Se aprinde și se stinge alternativ timp de cca. 1,5 secunde și se stinge complet timp de aproximativ 1,5 secunde. Lampa repetă această secvență.
- Dacă lampa de încărcare clipește rapid, scoateți bateria în curs de încărcare și apoi așezați-o din nou pe poziție fixă. Dacă lampa de încărcare clipește în continuare rapid, cauza poate fi faptul că bateria este deteriorată sau tipul de baterie este incompatibil. Verificați bateria pentru a confirma dacă aceasta este un tip compatibil sau nu. Dacă tipul de baterie este compatibil, scoateți inițial bateria și apoi montați o baterie nouă sau o altă baterie funcțională pentru a verifica dacă încărcătorul funcționează corect. Dacă încărcătorul funcționează corect, bateria poate fi deteriorată.
- Dacă lampa de încărcare clipește lent, încărcătorul este în modul standby iar încărcarea este întreruptă. Dacă temperatura ambientală nu se încadrează în intervalul de temperatură adecvat pentru încărcare, încărcătorul întrerupe încărcarea automat și intră în modul standby. Dacă temperatura ambientală revine la o temperatură adecvată, încărcătorul reia încărcarea și lampa de încărcare se aprinde. Este recomandat să încărcăți acumulatorul la temperaturi ambientale între 10 °C și 30 °C (50 °F și 86 °F).

Despre manipularea camerei video

Despre utilizare și îngrijire

- Nu utilizați sau nu depozitați camera video și accesoriile acesteia în următoarele locații.
 - În locuri cu temperaturi extreme.
Nu expuneți camera la temperaturi mai mari de 60 °C (140 °F), cum ar fi expunerea directă la razele soarelui, în apropierea radiatoarelor sau într-un autovehicul parcat într-un loc neumbrit. Este posibil să se defecteze sau să se deformeze.
 - În apropierea câmpurilor magnetice puternice sau în locuri cu vibrații mecanice. Camera video se poate defecta.
 - În apropierea surselor de unde radio sau de radiații puternice. Este posibil să nu puteți înregistra corect cu camera video.
 - În apropierea receptoarelor AM și a echipamentelor video. Se poate produce zgomot.
 - Pe plaje nisipoase sau în locuri cu praf. Dacă nisipul sau praful se infiltrează în camera video, se poate defecta. Uneori, astfel de defecțiuni nu se pot repara.
 - În apropierea ferestrelor sau ușilor, unde ecranul LCD, vizorul sau obiectivul pot fi expuse direct la razele soarelui. Piese interioare ale vizorului sau ale ecranului LCD se pot deteriora.
 - În locuri marcate de umezeală.
- Utilizați camera video cu 7,2 V CC (acumulator) sau 8,4 V CC (adaptor c.a.).
- Pentru operarea CC sau CA, folosiți accesoriile recomandate în aceste instrucțiuni de utilizare.
- Nu expuneți camera video la apă, de exemplu, în ploaie sau apă sărată. În urma contactului cu apa, camera video se poate defecta. Uneori, astfel de defecțiuni nu se pot repara.
- Dacă în carcasă cad obiecte solide sau lichide, deconectați camera video de la priză și dispuneți verificarea acesteia de către distribuitorul Sony înainte de a o utiliza din nou.
- Evitați manipularea dură, dezasamblarea, modificarea, șocurile mecanice sau impactul cum ar fi ciocăniturile, aruncarea sau călcarea pe produs. Acordați o atenție sporită obiectivului.
- Nu folosiți un acumulator deformat sau deteriorat.
- Păstrați comutatorul POWER setat pe OFF atunci când nu folosiți camera video.
- Nu înveliți camera video cu un prosop, de exemplu, în timpul utilizării. Acest lucru poate determina acumularea de căldură în interior.

- Atunci când deconectați cablul de alimentare (de la rețea), apucați de ștecăr, nu trageți de cablu.
- Nu deteriorați cablul de alimentare (de la rețea) cum ar fi prin așezarea unui obiect greu pe acesta.
- Păstrați piesele de contact metalice curate.
- Nu lăsați telecomanda wireless și bateria cu buton la îndemâna copiilor. Dacă bateria este înghețată accidental, consult imediat medicul.
- În cazul în care lichidul electrolic din baterie s-a scurs,
 - contactați atelierul de service Sony autorizat local.
 - îndepărtați prin spălare orice urmă de lichid care a intrat în contact cu pielea.
 - în cazul în care lichidul a intrat în ochi, clătiți cu apă din abundență și consultați un medic.

Când nu folosiți camera video o perioadă îndelungată de timp

- Porniți camera video și înregistrați și redați imagini cel puțin o dată pe lună pentru a o menține în stare optimă pe termen lung.
- Descărcați acumulatorul complet înainte de depozitare.

Condens și umezeală

În cazul în care camera video este adusă direct dintr-un loc cu temperatură scăzută în altul cu temperatură ridicată, este posibil să se formeze condens în interiorul camerei video iar aceasta se poate defecta.

În cazul formării de condens

Lăsați camera video nepornită timp de aproximativ 1 oră.

Notă cu privire la condens și umezeală

Umezeala poate produce condens dacă aduceți camera video dintr-un loc cu temperatură scăzută într-un loc cu temperatură ridicată (sau invers) sau dacă utilizați camera video într-un mediu umed după cum se arată mai jos.

- Când aduceți camera video de pe pârtia de ski într-un loc încălzit cu ajutorul unui dispozitiv de încălzire.
- Când scoateți camera video dintr-un autovehicul sau o încăpăre cu aer condiționat într-un loc exterior cu temperatură ridicată.
- Când folosiți camera video după baie sau duș.
- Când folosiți camera video într-un loc cu temperatură ridicată sau cu umezeală.

Modalitatea de evitare a condensului

Atunci când camera video este adusă dintr-un loc cu temperatură scăzută în altul cu temperatură ridicată, introduceți camera video într-o pungă de plastic închisă ermetic. Îndepărtați punga atunci când temperatura aerului din interiorul pungii de plastic este egală cu temperatura ambientală (după aproximativ 1 oră).

Ecran LCD

- Nu exercitați o presiune excesivă asupra ecranului LCD deoarece se poate deteriora.
- Dacă folosiți camera video într-un loc cu temperaturi scăzute, pe ecranul LCD este posibil să apară o imagine reziduală. Aceasta nu reprezintă o defecțiune.
- În timpul utilizării camerei video, partea posterioară a ecranului LCD se poate încălzi. Aceasta nu reprezintă o defecțiune.

Pentru a curăța ecranul LCD

Suprafața ecranului LCD este prevăzută cu un strat de protecție. Dacă zgâriați suprafața, stratul se poate dezlipi. Respectați indicațiile următoare referitoare la curățare și manipulare.

- Dacă pe ecran rămân urme de sebum sau cremă pentru mâini, stratul se desprinde mai ușor. Ștergeți-l cât mai repede posibil.
- Stratul se poate zgâria dacă ștergeți ecranul cu o batistă etc.
- Îndepărtați praful sau nisipul prin suflare etc. înainte de a șterge urmele de mizerie.
- Folosiți o pânză moale (pentru ochelari etc.) pentru a șterge ușor mizeria.

Despre manipularea carcasei

- În cazul în care carcasa se murdărește, curățați corpul camerei video cu o pânză moale umezită ușor cu apă și apoi ștergeți-l cu o pânză moale uscată.
- Evitați următoarele pentru a nu deteriora finisajul.
 - Utilizarea de substanțe chimice cum ar fi diluantul, benzina, alcoolul, șervețelele chimice, substanțele insectifuge, insecticidul și crema de protecție solară.
 - Manipularea unității cu astfel de substanțe aplicate pe mâini.
 - Intrarea carcasei în contact cu obiecte din cauciuc sau vinil pe perioade de timp îndelungate.

Despre îngrijirea și depozitarea obiectivului

- Ștergeți suprafața obiectivului cu o pânză moale în următoarele situații:
 - Dacă observați amprente pe suprafața obiectivului.
 - În locuri marcate de căldură sau umezeală
 - Dacă obiectivul este expus la aer sărat, cum ar fi pe litoral.
- Depozitați-l la loc bine ventilat, curat și fără praf.
- Pentru a preveni formarea de mușgai, curățați periodic obiectivul conform indicațiilor de mai sus.

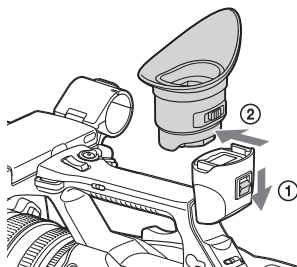
Despre încărcarea bateriei reincărcabile pre-instalate

Camera video este prevăzută cu o baterie reincărcabilă pre-instalată pentru memorarea datei, orei și a altor setări chiar și atunci când comutatorul POWER este setat pe poziția OFF. Bateria reincărcabilă pre-instalată este întotdeauna încărcată cât timp camera video este conectată la priza de perete prin intermediul adaptorului c.a. sau dacă este atașat un acumulator. Bateria reincărcabilă pre-instalată se va descărca complet în aproximativ **3 luni** în cazul în care nu folosiți camera video deloc fără ca adaptorul c.a. să fie conectat sau acumulatorul să fie atașat. Utilizați camera video după încărcarea bateriei reincărcabile pre-instalate. Cu toate acestea, chiar dacă bateria reincărcabilă pre-instalată nu este încărcată, funcționarea camerei video nu va fi afectată atât timp cât nu înregistrați data.

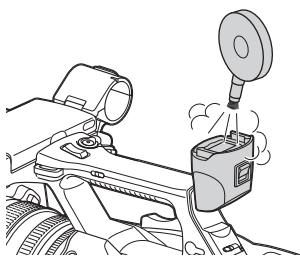
Îndepărtarea prafului din interiorul vizorului

1 Demontați ocularul vizorului.

Glisați în jos maneta de eliberare a vizorului și mențineți-o pe poziția (1), apoi ridicați ocularul vizorului conform săgeții din imagine (2).



2 Îndepărtați praful din interiorul ocularului și al vizorului prin suflare.



Pentru a preveni interferențele electromagnetice generate de telefoanele mobile, dispozitivele wireless etc.

Utilizarea telefoanelor mobile, a dispozitivelor wireless etc., în apropierea acestei unități poate provoca defecțiuni și interferențe cu semnalele audio și video.

Este recomandat să opriți aceste echipamente în apropierea unității.

Despre ecranul LCD

- Nu lăsați ecranul LCD cu fața orientată către lumina directă a soarelui deoarece se poate deteriora.
- Nu apăsați/loviți ecranul LCD puternic sau nu așezați obiecte pe ecranul LCD deoarece poate funcționa defectuos, de exemplu imaginea poate fi neregulată etc.
- Ecranul LCD se poate încălzi în timpul utilizării. Aceasta nu reprezintă o defecțiune.

Despre pixelii blocați

Ecranul LCD montat pe această unitate este fabricat cu tehnologie de înaltă precizie și asigură o rată de operare a pixelilor de cel puțin 99,99%. Astfel, un procent foarte mic de pixeli se poate „bloca” și sunt fie întotdeauna stinși (negru), întotdeauna aprinși (roșu, verde sau albastru) sau clipească. În plus, după o perioadă îndelungată de utilizare, din cauza caracteristicilor fizice ale afișajului cu cristale lichide, astfel de pixeli „blocați” pot să apară spontan. Aceste probleme nu reprezintă o defecțiune și, nu vor fi înregistrate pe suportul de înregistrare.

Notă cu privire la afișaj

- Imaginile de pe ecranul LCD și vizor pot fi distorsionate din cauza următoarelor operații:
 - Modificarea formatului video
 - Pornirea redării de pe ecranul cu miniaturi
 - Răsturnarea ecranului LCD
- Dacă modificați orientarea ochiului în vizor, este posibil să observați culorile primare roșu, verde și albastru dar acest lucru nu denotă o defecțiune a camerei video. Aceste culori primare nu sunt înregistrate pe niciun suport de înregistrare.

Fragmentare

Dacă imaginile nu pot fi înregistrate/reproduse corect, încercați să formatați suportul de înregistrare.

În timp ce repetați înregistrarea/redarea de imagini cu un anumit mediu de înregistrare o perioadă mai lungă de timp, fișierele de pe suport se pot fragmenta, făcând imposibilă înregistrarea/stocarea corespunzătoare.

În aceste situații, realizați o copie de rezervă a videoclipurilor de pe suport și apoi formatați-l cu ajutorul opțiunii „Format Media” (pagina 45) din meniul Media.

Formate și limite de ieșire

Formate video și semnale de ieșire

Formate de ieșire prin conectorul HDMI OUT

Setarea regiunii	Setarea formatului de înregistrare	Setare de ieșire HDMI	Semnal de ieșire/ Metodă de conversie
„NTSC/PAL Area” din „Country” din meniul System	„Video Format” din „Rec Format” din meniul System	„HDMI” din „Output Format” din meniul Video	Semnal de ieșire
NTSC Area	3840×2160 59.94P 150	3840×2160P	3840×2160 59.94P*
		1920×1080P	1920×1080 59.94P
		1920×1080i	1920×1080 59.94i
		720×480P	720×480 59.94P
	3840×2160 29.97P 100 3840×2160 29.97P 60	3840×2160P	3840×2160 29.97P
		1920×1080P	1920×1080 59.94P
		1920×1080i	1920×1080 59.94i
		720×480P	720×480 59.94P
	3840×2160 23.98P 100 3840×2160 23.98P 60	3840×2160P	3840×2160 23.98P
		1920×1080P	1920×1080 23.98P
		1920×1080i	1920×1080 59.94i
		720×480P	720×480 59.94P
	1920×1080 59.94P 50	1920×1080P	1920×1080 59.94P
		1920×1080i	1920×1080 59.94i
		720×480P	720×480 59.94P
	1920×1080 29.97P 50	1920×1080P	1920×1080 59.94P
		1920×1080i	1920×1080 59.94i
		720×480P	720×480 59.94P
	1920×1080 23.98P 50	1920×1080P	1920×1080 23.98P
		1920×1080i	1920×1080 59.94i
		720×480P	720×480 59.94P
PAL Area	3840×2160 50P 150	3840×2160P	3840×2160 50P*
		1920×1080P	1920×1080 50P
		1920×1080i	1920×1080 50i
		720×576P	720×576 50P
	3840×2160 25P 100 3840×2160 25P 60	3840×2160P	3840×2160 25P
		1920×1080P	1920×1080 50P
		1920×1080i	1920×1080 50i
		720×576P	720×576 50P
	1920×1080 50P 50	1920×1080P	1920×1080 50P
		1920×1080i	1920×1080 50i
		720×576P	720×576 50P
	1920×1080 25P 50	1920×1080P	1920×1080 50P
		1920×1080i	1920×1080 50i
		720×576P	720×576 50P

* Compatibil cu sistemul de transmisie Sony.
 Puteți conecta camera video la un televizor Sony 4K sau la un monitor 4K.
 Rezoluția imaginii este Y:Cb:Cr=4:2:0.

Formate de ieșire prin conectorul VIDEO OUT

Semnalele către conectorul VIDEO OUT nu pot fi scoase dacă opțiunea „HDMI” din „Output Format” din meniul Video este setată pe „3840×2160P”.

Semnal de ieșire video

Se folosește setarea pentru regiunea în care este utilizată camera video. „NTSC/PAL Area” din „Country” din meniul System	Ieșire VIDEO
NTSC Area	720×486 59.94i
PAL Area	720×576 50i

Indicatoare de eroare/avertisment

Camera video vă informează în legătură cu situațiile care necesită un avertisment, o atenționare sau o verificare, prin intermediul unor mesaje afișate pe ecranul LCD/vizorului, al lămpii de înregistrare și al soneriei.

Sunetul soneriei este scos prin căști prin intermediul conectorului pentru căști.

Indicatoare de eroare

Camera video este scoasă din funcțiune după următoarele semnalări.

Indicator de eroare pe ecranul LCD/vizor	Sonerie	Lampă de înregistrare	Cauză și remedii
C:04:□□			Acumulatorul nu este un acumulator „InfoLITHIUM”. Folosiți un acumulator „InfoLITHIUM” (pagina 53).
C:06:□□			Temperatura acumulatorului este ridicată. Înlocuiți acumulatorul sau așezați-l într-un loc răcoros.
C:32:□□			Deconectați sursa de alimentare. Reconectați-o și folosiți din nou camera video.
E:20:□□/E:40:□□/ E:41:□□/E:50:□□/ E:51:□□/E:61:□□/ E:62:□□/E:92:□□/ E:94:□□/E:95:□□			Parcurgeți pașii următori. 1 Verificați lista și inspectați camera video. 2 Deconectați sursa de alimentare, reconectați-o după 1 minut și porniți camera video. 3 Contactați distribuitorul Sony sau atelierul de service Sony autorizat local.

Indicatoare de avertisment

Dacă se semnalează una dintre următoarele probleme, urmați instrucțiunile din mesaj pentru remediere.

Indicator de avertisment pe ecranul LCD/vizor	Sonerie	Lampă de înregistrare	Cauză și remedii
Media Near Full	Intermitent	Clipsește	Spațiul liber restant pe cardul de memorie XQD este insuficient. Înlocuiți cardul cât mai repede posibil.
Media Full	Continuu	Clipsește rapid	S-a umplut tot spațiul disponibil pe cardul de memorie XQD. Înregistrarea, copierea de videoclipuri și împărțirea videoclipurilor nu pot fi executate. Înlocuiți cardul.
Battery Near End	Intermitent	Clipsește	Bateria se va descărca în curând. Înlocuiți acumulatorul cât mai repede posibil.
Battery End	Continuu	Clipsește rapid	Acumulatorul este descărcat. Înregistrarea nu se poate realiza. Opriiți camera și înlocuiți acumulatorul.
Battery Temperature High			Temperatura acumulatorului a depășit pragul de operare în siguranță.
Turn Power Off			Camera video se oprește automat.

Indicator de avertisment pe ecranul LCD/vizor	Sonerie	Lampă de înregistrare	Cauză și remedii
Temperature High	Intermitent	Clipește	Temperatura interioară a depășit limita de operare în siguranță. Întrerupeți utilizarea camerei, opriți alimentarea și așteptați până când temperatura scade.
Battery Error Please Change Battery			S-a detectat o eroare legată de acumulator. Înlocuiți acumulatorul cu unul normal.
Unknown Media(A)* Please Change			Este încărcat un card de memorie partiționat sau unul care conține un număr de videoclipuri înregistrate care depășește numărul permis pentru această cameră video. Acest card nu poate fi utilizat cu această cameră video. Scoateți cardul și încărcați unul compatibil.
Media Error Media(A) Needs to be Restored*			A intervenit o eroare în legătură cu cardul de memorie. Cardul necesită restaurare. Scoateți cardul, încărcați-l din nou și restaurați-l.
Media Error Cannot Record to Media(A)*			Înregistrarea nu se poate realiza deoarece cardul de memorie este defect. Deoarece redarea este posibilă, se recomandă să înlocuiți cardul după ce ați copiat videoclipurile dorite.
Media Error Cannot Use Media(A)*			Nu se pot realiza nici înregistrarea nici redarea deoarece cardul de memorie este defect. Acesta nu poate fi utilizat împreună cu această cameră video. Înlocuiți cardul cu unul nou.
Will Switch Slots Soon			Aceasta este o notificare avansată prin care sunteți informați în legătură cu comutarea camerei video de pe cardul de memorie curent pe celălalt card de memorie pentru o înregistrare continuă.
Cannot Use Media(A)* Unsupported File System			S-a introdus un card cu un sistem de fișiere diferit sau un card neformatat. Acesta nu poate fi utilizat împreună cu camera video. Înlocuiți cardul sau formatați-l cu această cameră video.
Media Error Playback Halted			A intervenit o eroare de citire a datelor de pe cardul de memorie, iar redarea nu poate continua. Dacă această eroare apare frecvent, înlocuiți cardul de memorie după ce ați copiat videoclipurile dorite.
Media(A) Error*			Înregistrarea nu se poate realiza deoarece a intervenit o eroare legată de cardul de memorie. Dacă se manifestă frecvent, înlocuiți cardul de memorie.
Media Reached Rewriting Limit Change Media(A)*			Cardul de memorie a ajuns la sfârșitul duratei de viață. Efectuați o copie de rezervă și înlocuiți cardul cât mai repede posibil. Este posibil ca înregistrarea/redarea să nu fie realizate corect dacă folosiți în continuare cardul. <i>Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare a cardului de memorie.</i>
Cannot Use Media(A)* Unsupported File System			S-a introdus un card de memorie cu un sistem de fișiere diferit. Înlocuiți cardul, formatați-l cu camera video.
Battery Temperature High	Intermitent	Clipește	Temperatura acumulatorului este în creștere. Întrerupeți alimentarea și înlocuiți acumulatorul sau așteptați până când temperatura scade.

* "Media(B)" for the card in slot B.

Licențe

Despre accesarea software-ului pentru care se aplică GPL/LGPL.

Acest produs utilizează software care se supune cerințelor GPL/LGPL. Prin prezenta vă informăm că aveți dreptul să accesați, să modificați și să redistribuiți codul sursă pentru aceste programe software în conformitate cu prevederile GPL/LGPL.

Codul sursă este pus la dispoziție pe Internet.

Folosiți URL-ul următor și urmați instrucțiunile de descărcare.

<http://www.sony.net/Products/Linux/common/search.html>

Ar fi de preferat să nu ne contactați în legătură cu conținutul codului sursă.

Pentru conținutul acestor acorduri de licență, consultați „License1.pdf” din folderul „License” de pe CD-ROM-ul furnizat.

Trebuie să instalați Adobe Reader pe computer pentru a vizualiza fișiere PDF.

Dacă nu aveți instalat Adobe Reader pe computer, îl puteți descărca la următorul URL.
<http://get.adobe.com/reader/>

Licență de software liber

Pe baza contractelor de licență încheiate de Sony cu deținătorii drepturilor de autor pentru software, acest produs folosește un software liber. Pentru a înțelegi cerințele deținătorilor drepturilor de autor pentru software, Sony este obligată să vă informeze în legătură cu conținutul acestor licențe.

Pentru conținutul acestor acorduri de licență, consultați „License1.pdf” din folderul „License” de pe CD-ROM-ul furnizat.

Specificații

Sistem

Semnal video

Calitate imagine 4K (3840×2160): UHDTV

Calitate imagine HD: HDTV

Sistem de înregistrare video

Calitate imagine 4K (3840×2160): Format versiunea 1.0 compatibil MPEG-4 AVC/H.264 XAVC S

Calitate imagine HD: Format versiunea 1.0 compatibil MPEG-4 AVC/H.264 XAVC S

Sistem de înregistrare audio

Linear PCM 2ch (48 kHz 16-bit)

Support de înregistrare

Card de memorie XQD

Dispozitiv de imagine

Senzor CMOS 7,82 mm (tip 1/2.3)

Brut: Aprox. 18 900 000 pixeli

Efectiv (film, 16:9): Aprox. 8.300.000 pixeli

Obiectiv

Obiectiv G

20 × (Optic)

Distanța focală

f=4,1 mm - 82,0 mm (3/16 in. - 3 1/4 in.)

După conversia în cameră statică 35 mm

31,5 mm - 630 mm (1 1/4 in. - 24 7/8 in.)

(16:9)

F1.6 - F3.4

Diametru filtru: 72 mm (2 7/8 in.)

Temperatura culorilor

„Indoor” (3 200K)

„Outdoor” (5 600K)

„Color Temp.” (2 300K - 15 000K)

Iluminare minimă

60P (NTSC Area):

4 lx (lux) (Viteză obturator fix 1/30,

modificare manuală (27 dB), iris automat (F1.6))

50P (PAL Area):

3 lx (lux) (Viteză obturator fix 1/25,

modificare manuală (27 dB), iris automat (F1.6))

Conectori intrare/ieșire

Conector VIDEO OUT

Conector cu pini

1 Vp-p, 75 Ω (ohmi) neechilibrat,

sincronizare negativă

Conectori AUDIO OUT

Conectori cu pini
-10 dBu (la impedanța de încărcare 47 kΩ
(kiloohmi)), Impedanță de ieșire cu mai
puțin de 2,2 kΩ (kiloohmi)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

Conector HDMI OUT

Conector HDMI (tip A)

Conector ⚡ (căști)

Minimufă stereo (Ø 3,5 mm)

Conectori INPUT1/INPUT2

XLR 3-pini, conector fișă,
MIC: -50 dBu: 3 kΩ (kiloohmi)
LINE: +4 dBu: 10 kΩ (kiloohmi)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

Conector USB

Masă-depozitare: mini-B
Gazdă: Tip A

Conector telecomandă

Minimufă stereo (Ø 2,5 mm)

Ecran LCD

Imagine

8,8 cm (tip 3,5, raport de aspect 16:9)

Număr total de puncte

1 229 000 (854 × 480 × 3 [RGB])

Vizor

Imagine

tip 0,45, raport de aspect 16:9

Număr total de puncte

Aprox. 1 226 880

Generalități

Necesar de putere

7,2 V CC (acumulator)
12 V CC 2,5 A (adaptor c.a.)

Consum de energie mediu

În timpul înregistrării cu camera, folosind
microfonul intern și ecranul LCD cu
luminozitate normală
NTSC Area:
4K: 14,5W (29,97P, 60Mbps)
HD: 15,7W (59,94P, 50Mbps)
PAL Area:
4K: 13,8W (25P, 60Mbps)
HD: 14,9W (50P, 50Mbps)

Temperatură de funcționare

0 °C până la 40 °C (32 °F până la 104 °F)

Temperatură de depozitare

-20 °C până la +60 °C (-4 °F până la +140 °F)

Dimensiuni (aprox.)

Doar corpul camerei video (inclusiv
componentele proeminente):
189 mm × 193 mm × 362 mm
(7 1/2 in. × 7 5/8 in. × 14 3/8 in.) (l/i/a)
În timpul înregistrării (inclusiv
componentele proeminente):
189 mm × 193 mm × 413 mm
(7 1/2 in. × 7 5/8 in. × 16 3/8 in.) (l/i/a)
(Cu accesorii (acumulator (NP-F970),
ocular mare) atașate.)

Greutate (aprox.)

Doar corpul camerei video:
2 440 g (87 oz)
În timpul înregistrării:
2 770 g (98 oz) (Cu accesorii (acumulator
(NP-F970), ocular mare) atașate.)

Adaptor c.a. AC-NB12A

Necesar de putere

100 V – 240 V CA, 50 Hz/60 Hz

Consum de curent:

0,65 A – 0,35 A

Consum de energie

30 W

Tensiune la ieșire

12 V CC*

Temperatură de funcționare

0 °C până la 45 °C (32 °F până la 113 °F)

Temperatură de depozitare

-20 °C până la +60 °C (-4 °F până la +140 °F)

Dimensiuni (aprox.)

49,5 mm × 28 mm × 99,5 mm
(1 31/32 in. × 1 1/8 in. × 3 15/16 in.) (l/i/a) cu
excepția componentelor proeminente

Greutate (aprox.)

200 g (7,1 oz) cu excepția cablului de
alimentare (de la rețea)

* Consultați eticheta de pe adaptorul c.a. pentru alte
specificații.

Încărcător AC-VL1

Necesar de putere

100 V – 240 V CA, 50 Hz/60 Hz

Consum de curent:

0,35 A – 0,18 A

Consum de energie

22 W

Tensiune la ieșire

8,4 V CC*

Temperatură de funcționare

0 °C până la 40 °C (32 °F până la 104 °F)

Temperatură de depozitare

-20 °C până la +60 °C (-4 °F până la +140 °F)

Dimensiuni (aprox.)

136 mm × 51 mm × 90 mm
(5 3/8 in. × 2 1/8 in. × 3 5/8 in.) (l/1/a)
cu excepția pieselor proeminente

Greutate (aprox.)

200 g (9,6 oz) cu excepția cablului de alimentare (de la rețea)

* Consultați eticheta de pe încărcător pentru alte specificații.

Acumulator reincărcabil NP-F970

Tensiune la ieșire maximă

8,4 V CC

Tensiune la ieșire

7,2 V CC

Tensiune de încărcare maximă

8,4 V CC

Curent de încărcare maxim

3,0 A

Capacitate

Tipică: 47,5 Wh (6 600 mAh)

Minimă: 45 Wh (6 300 mAh)

Tip

Li-ion

Designul și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

- Fabricat sub licență Dolby Laboratories.

- Microsoft, Windows, Windows Vista și Windows Media sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation S.U.A în S.U.A și în alte țări.
- Mac și Mac OS sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc. în S.U.A. și în alte țări.
- HDMI, sigla HDMI și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci comerciale înregistrate ale HDMI Licensing LLC în Statele Unite și în alte țări.
- Intel, Intel Core și Pentium sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Intel Corporation sau ale sucursalelor sale în Statele Unite și în alte țări.
- Adobe, sigla Adobe și Adobe Acrobat sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Adobe Systems Incorporated în Statele Unite și/sau în alte țări.

Toate celelalte denumiri de produse menționate în prezentul document pot fi mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective. În plus, TM și „®” nu sunt menționate în nicio situație în acest manual.

Conținut ambalaj

Încărcător (1) (AC-VL1)
Acumulator reincărcabil NP-F970 (1)
adaptor c.a. (1) (AC-NB12A)
Cablul de alimentare (de la rețea) (2)
Cablul de conectare A/V (1)
Cablul HDMI (1)
Cablul USB (1)
Parasolar (1)
Ocular mare (1)
CD-ROM cu „License” (1)
Ghid de utilizare (2)

Despre mărcile comerciale

- „Handycam” și **HANDYCAM** sunt mărci comerciale înregistrate ale Sony Corporation.
- „XAVC S” și **XAVC S** sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
- XQD și **XQD** sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
- „InfoLITHIUM” este marcă comercială a Sony Corporation.

Index

A

- Acumulatorul „InfoLITHIUM” 53
- Adaptor c.a. 21
- All Reset 46
- Apăsați butonul de focalizare automată 27
- Assignable Button 45
- Audio 28
- Audio Input 43
- Audio Output 43
- Auto Exposure 40

B

- Balans de alb 31
- Baterie reîncărcabilă pre-instalată 56
- Buton alocabil 34
- Buton cu o singură apăsare 32
- Buton de înregistrare 26
- Butonul GAIN 29
- Butonul IRIS 29
- Butonul MENU 39
- Butonul OPTION 36
- Butonul PUSH (de eliberare a parasolarului) 22
- Butonul PUSH AUTO 27
- Butonul rotativ SEL/SET 39
- Butonul SHUTTER SPEED 30
- Butonul WHT BAL 31

C

- Cablu de alimentare (de la rețea) 20
- Cablu USB 48
- Carduri de memorie XQD 24
- Cârlig pentru cureaua de umăr 14
- Ceas 22
- Clock Set 46
- Color Bars 40
- Comutator AUTO/MANUAL 29
- Comutator de memorie pentru balans de alb 32
- Comutator FOCUS 27
- Comutator pentru zoom manual 26
- Comutatorul Gain 29
- Condens și umezeală 55
- Conector pentru căști 14
- Conectorul HDMI OUT 47, 58
- Conectorul VIDEO OUT 47, 59
- Country 46
- Curea de umăr 14

D

- Delete Clip 46
- Detail 41
- Display Clip Properties 37

E

- Ecran cu miniaturi 35
- Ecran LCD 18, 23
- Editare nelineară 50
- Exterior 31

F

- Filtru ND 30
- Flicker Reduce 40
- Focalizare 27
- Focalizare extinsă 27
- Format 25
- Format Media 45
- Format video 58
- Fus orar 22

G

- Gain 40
- Gamma 41

H

Handle Zoom 40
Hours Meter 46

I

Indicatoare de avertisment 60
Indicatoare de eroare 60
Inel de focalizare 27
Inel de zoom 27
Inel pentru iris 29
Interior 31

L

Language 46
LCD Setting 44

M

Manetă de eliberare a vizorului 56
Manetă de reglare a obiectivului
vizorului 23
Manetă pentru capacul obiectivului 22
Manetă pentru zoom electronic 26
Manetă pentru zoom manual 26
Marker 44
Matrix 42
Media Full 25
Media Near Full 25
Meniul Audio 43
Meniul Camera 40
Meniul LCD/VF 44
Meniul Media 45
Meniul Paint 41
Meniul Setup 39, 40
Meniul System 45
Meniul Thumbnail 36
Meniul Video 43
MIC+48V 33
Modificare 29
Monitor extern 47
MRW-E80 48

N

Navigare 28

O

Obiectiv 56
Offset White 41
Ora și data 22
Output Display 43
Output Format 43

P

Parasolar cu capac pentru obiectiv 22
Peaking 44
Priză de perete (mufă de perete) 21

R

Rec Format 45
Rec Lamp 45

S

Semnal de ieșire 58
Skin Detail 42
SteadyShot 40

T

Teleobiectiv 26
Timp de expunere 30
Timp de încărcare 21

U

Unghi larg 26
UTC 22
Utilizarea camerei video în străinătate 53

V

Version 46
VF Setting 44
Videoclip 28, 36
Vizor 18, 23

W

White 41

Z

Zebra 44
Zoom 26
Zoom manual 26

Pentru informații suplimentare cu privire la acest produs și răspunsurile la întrebările frecvente, puteți accesa site-ul nostru Web de asistență pentru clienți.

<http://www.sony.net/>

